Nº531
www.abriljovem.com.br
www.disney.com.br

Tio Patinha$

A MOEDA E O MONSTRO

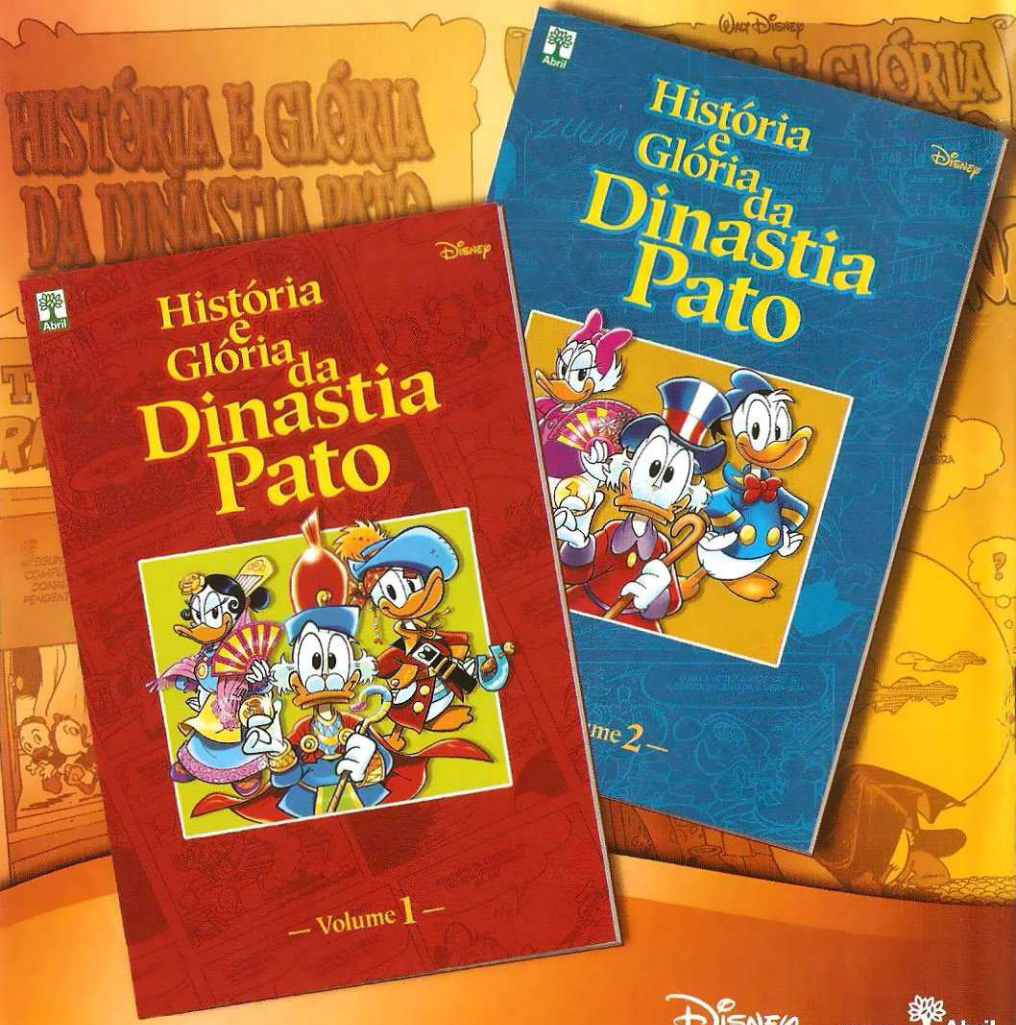
Abril
R$ 4,95
ISSN 01042076
9 770104 207001 00531

AD
AG

A maior epopeia Disney de todos os tempos.

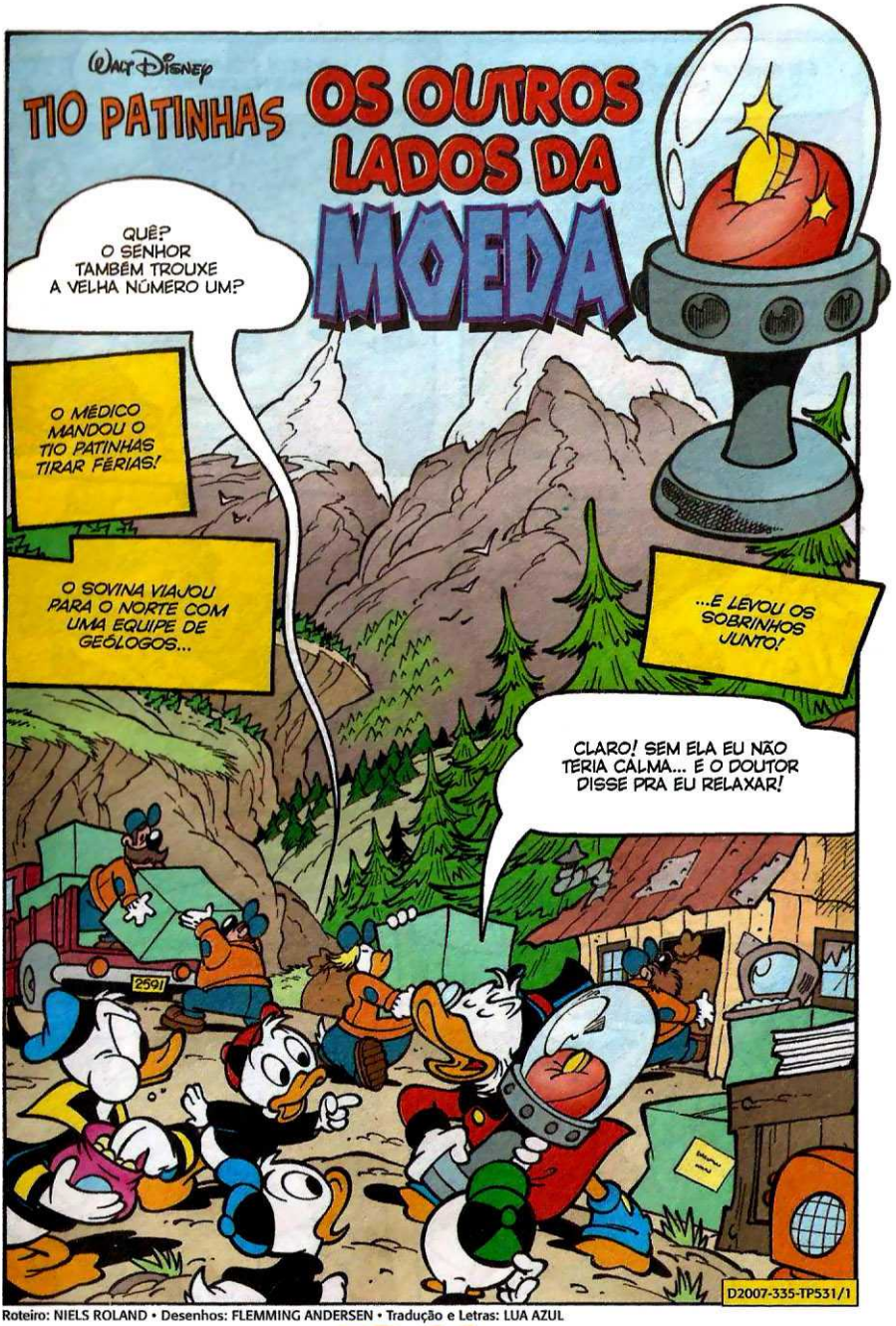
Os heróis e vilões que fizeram a História, desde o Egito Antigo até hoje.
A saga completa da Dinastia Pato em 2 volumes especiais, com textos explicativos
e um capítulo inédito no Brasil. Já nas bancas!

© Disney



Disney

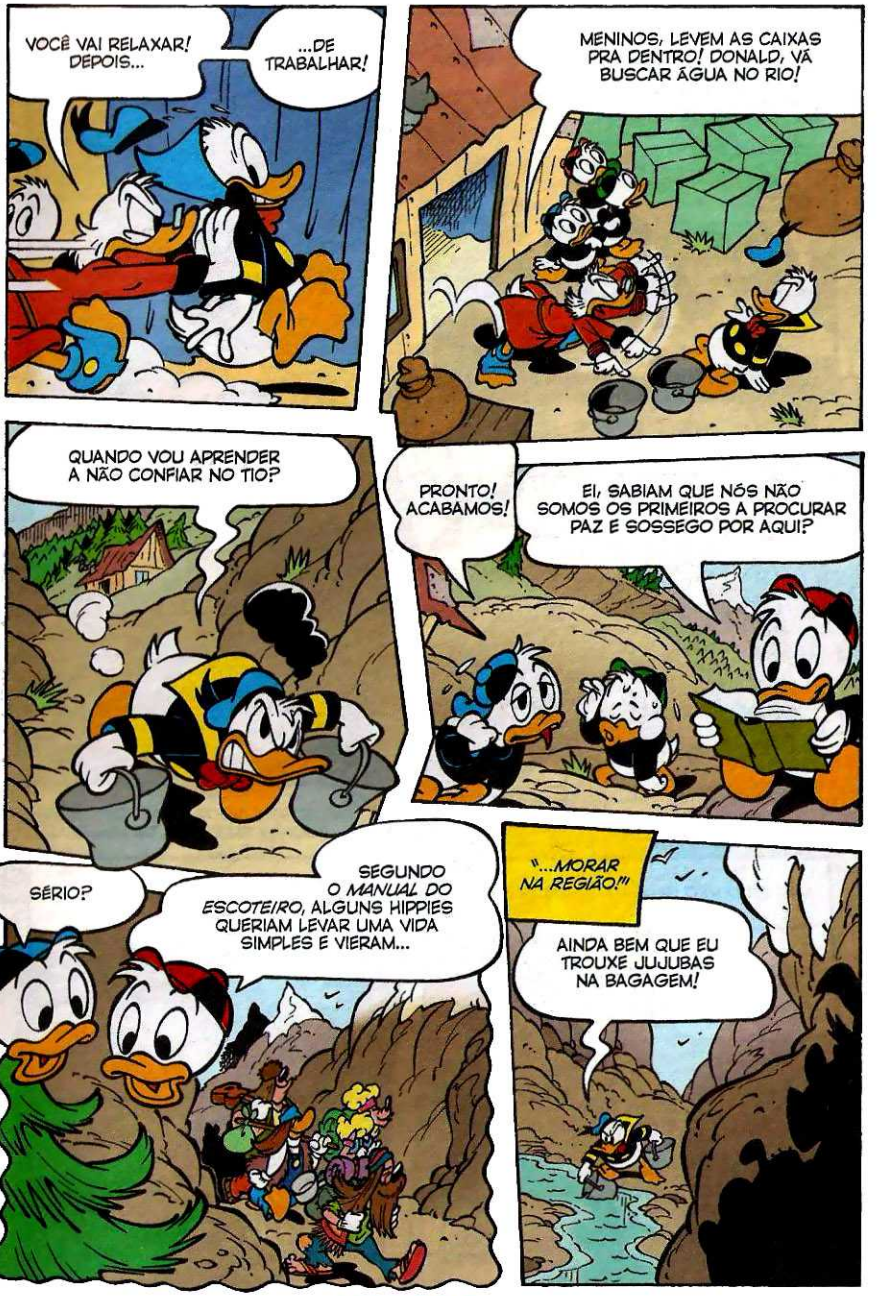
EDITORA Abril

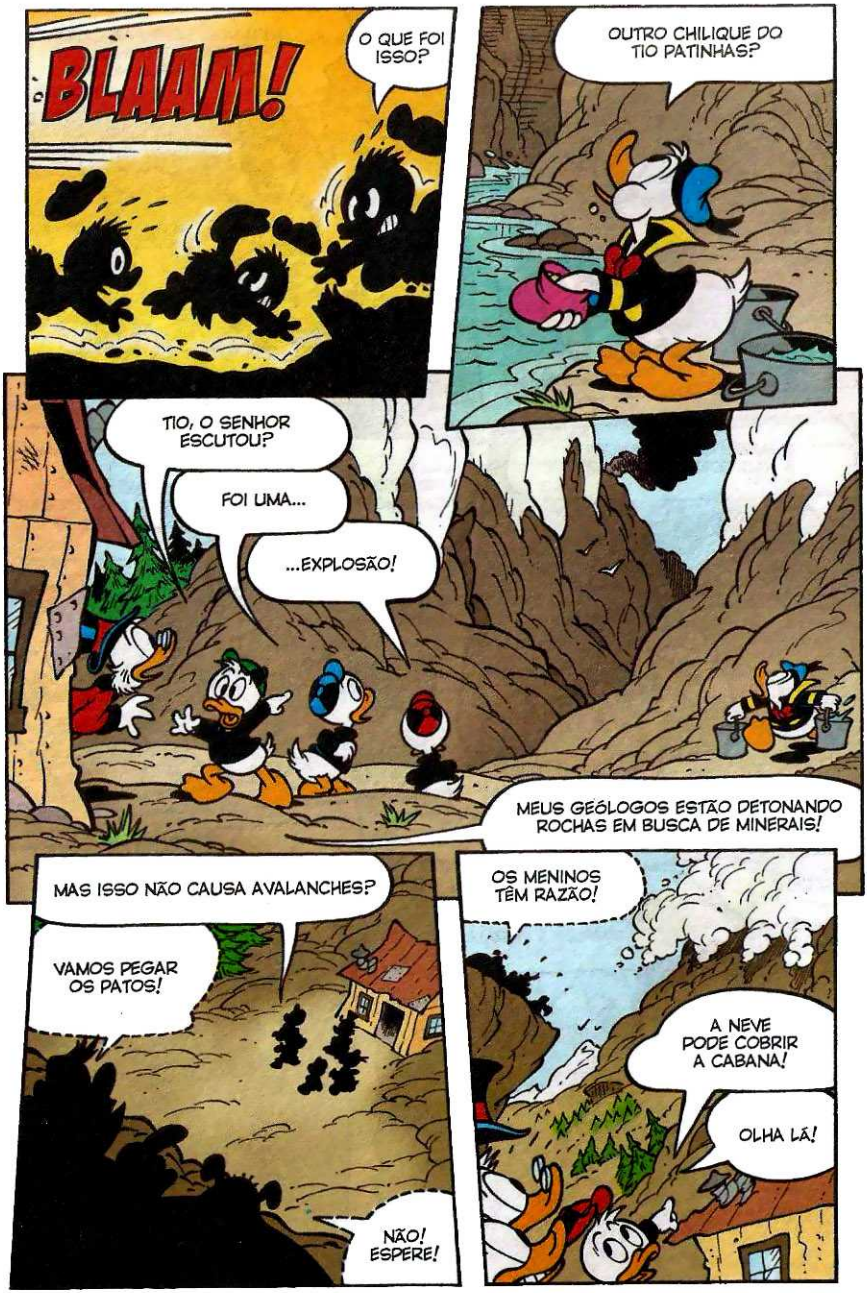

Walt Disney
TIO PATINHAS
OS OUTROS LADOS DA MOEDA
QUÊ? O SENHOR TAMBÉM TROUXE A VELHA NÚMERO UM?
O MÉDICO MANDOU O TIO PATINHAS TIRAR FÉRIAS!
O SOVINA VIAJOU PARA O NORTE COM UMA EQUIPE DE GEÓLOGOS...
...E LEVOU OS SOBRINHOS JUNTO!
CLARO! SEM ELA EU NÃO TERIA CALMA... E O DOUTOR DISSE PRA EU RELAXAR!
259!
D2007-335-TP531/1

Roteiro: NIELS ROLAND • Desenhos: FLEMMING ANDERSEN • Tradução e Letras: LUA AZUL

Scan: Néia & João / Restauro: Almir

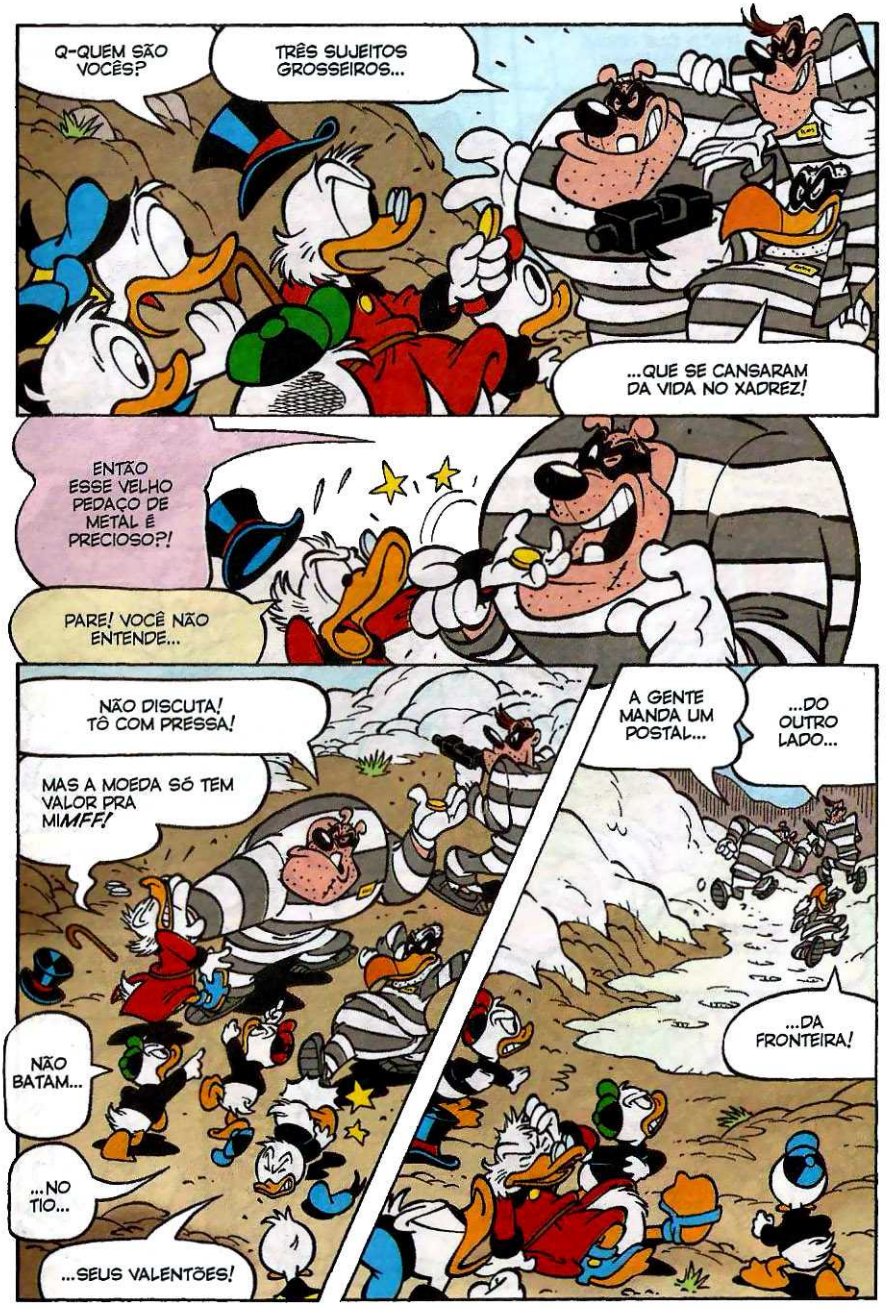
E O SENHOR SABE O QUE SIGNIFICA RELAXAR?
LÓGICO! SIGNIFICA ME BANHAR NO DINHEIRO...
...E PASSAR O TEMPO COM MEU TALISMÃ!
AGORA VOU CHECAR O MERCADO DE AÇÕES!
MINHA CONFECÇÃO SUBIU 4,5 PONTOS!
IRRR!
TRIIM!
COMPRE POÇOS DE PETRÓLEO!
E VENDA AS FAZENDAS DE ESPINAFRE!
EI, O SENHOR CONVIDOU A GENTE PRA ESTA VIAGEM, LEMBRA? PENSEI QUE EU IA FICAR NUM HOTEL DE MONTANHA BEM BACANA...

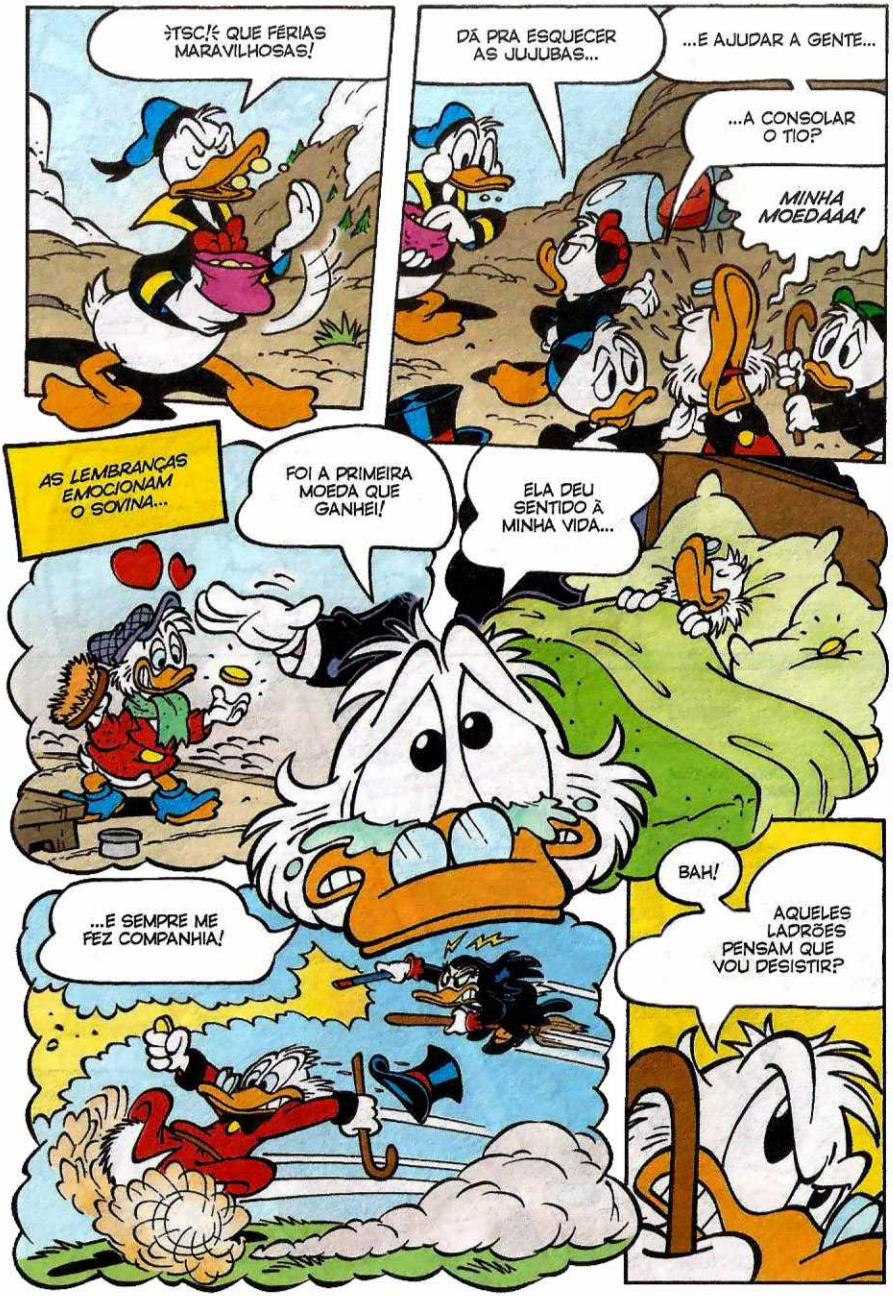

VOCÊ VAI RELAXAR! DEPOIS...
...DE TRABALHAR!
MENINOS, LEVEM AS CAIXAS PRA DENTRO! DONALD, VÁ BUSCAR ÁGUA NO RIO!
QUANDO VOU APRENDER A NÃO CONFIAR NO TIO?
PRONTO! ACABAMOS!
EI, SABIAM QUE NÓS NÃO SOMOS OS PRIMEIROS A PROCURAR PAZ E SOSSEGO POR AQUI?
SÉRIO?
SEGUNDO O *MANUAL DO ESCOTEIRO*, ALGUNS HIPPIES QUERIAM LEVAR UMA VIDA SIMPLES E VIERAM...
"...*MORAR NA REGIÃO!*"
AINDA BEM QUE EU TROUXE JUJUBAS NA BAGAGEM!

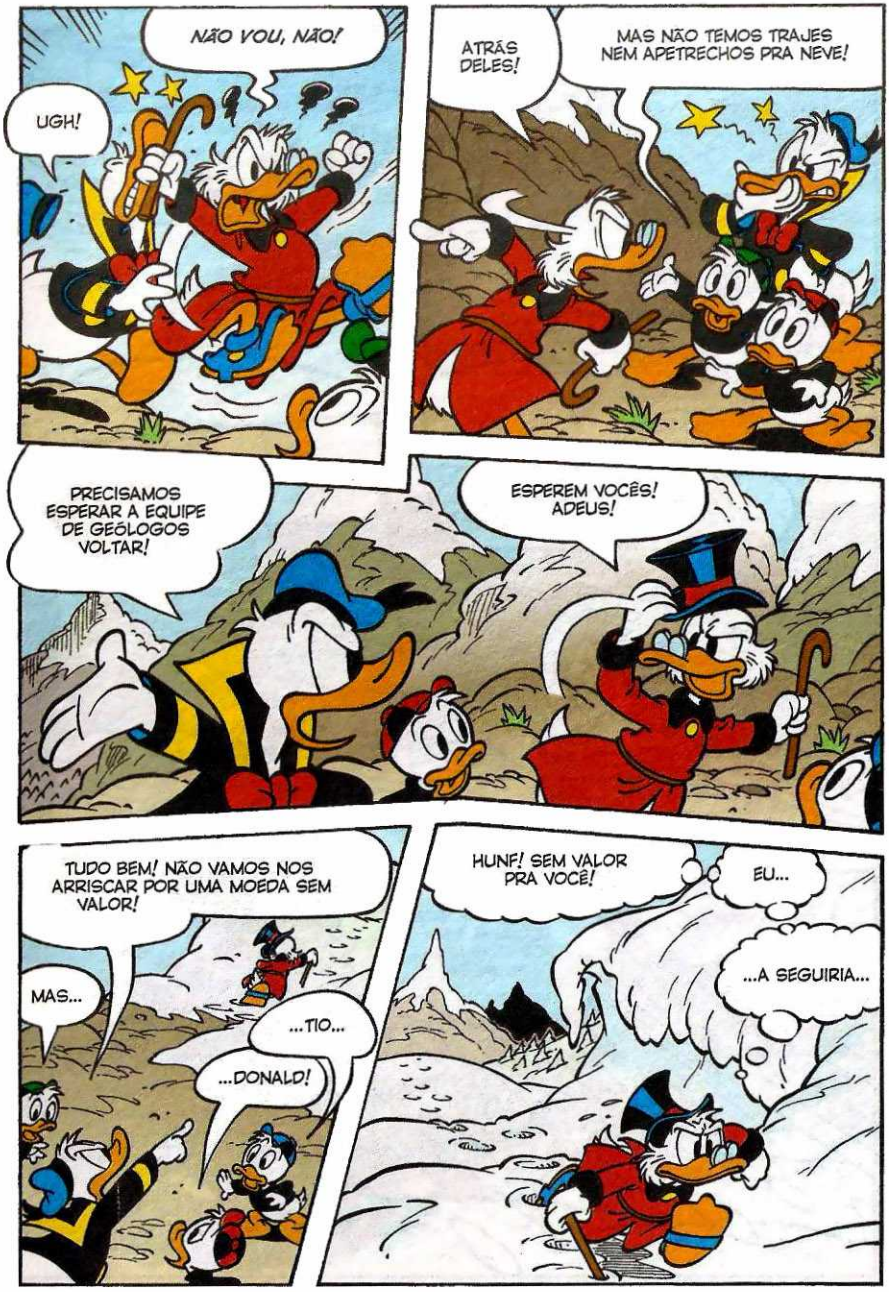

BLAAM!
O QUE FOI ISSO?
OUTRO CHILIQUE DO TIO PATINHAS?
TIO, O SENHOR ESCUTOU?
FOI UMA...
...EXPLOSÃO!
MEUS GEÓLOGOS ESTÃO DETONANDO ROCHAS EM BUSCA DE MINERAIS!
MAS ISSO NÃO CAUSA AVALANCHES?
VAMOS PEGAR OS PATOS!
NÃO! ESPERE!
OS MENINOS TÊM RAZÃO!
A NEVE PODE COBRIR A CABANA!
OLHA LÁ!

BRUUMM!
A NEVE... VAI DESABAR!
AINDA NÃO POSSO FUGIR!
TIO PATINHAS! VOLTE!
O EQUIPAMENTO VALE UMA FORTUNA, MAS NADA SE COMPARA...
...À NÚMERO UM!
SALVEI MINHAS JUJUBAS!
E A GENTE PEGOU O MANUAL DO ESCOTEIRO!
VROOOM!
MAS OS CELULARES FICARAM LÁ!

VROOMMM!
CRUNCH!
LÁ SE VÃO OS COMPUTADORES, OS TÍTULOS IMOBILIÁRIOS...
...E A GRANA, TIO PATINHAS!
¡CHUIF! ¿POSSO SUPORTAR A DOR...
...POIS RESGATE! A NÚMERO UM!
?
SUA MOEDA DEVE VALER UM BOCADO!

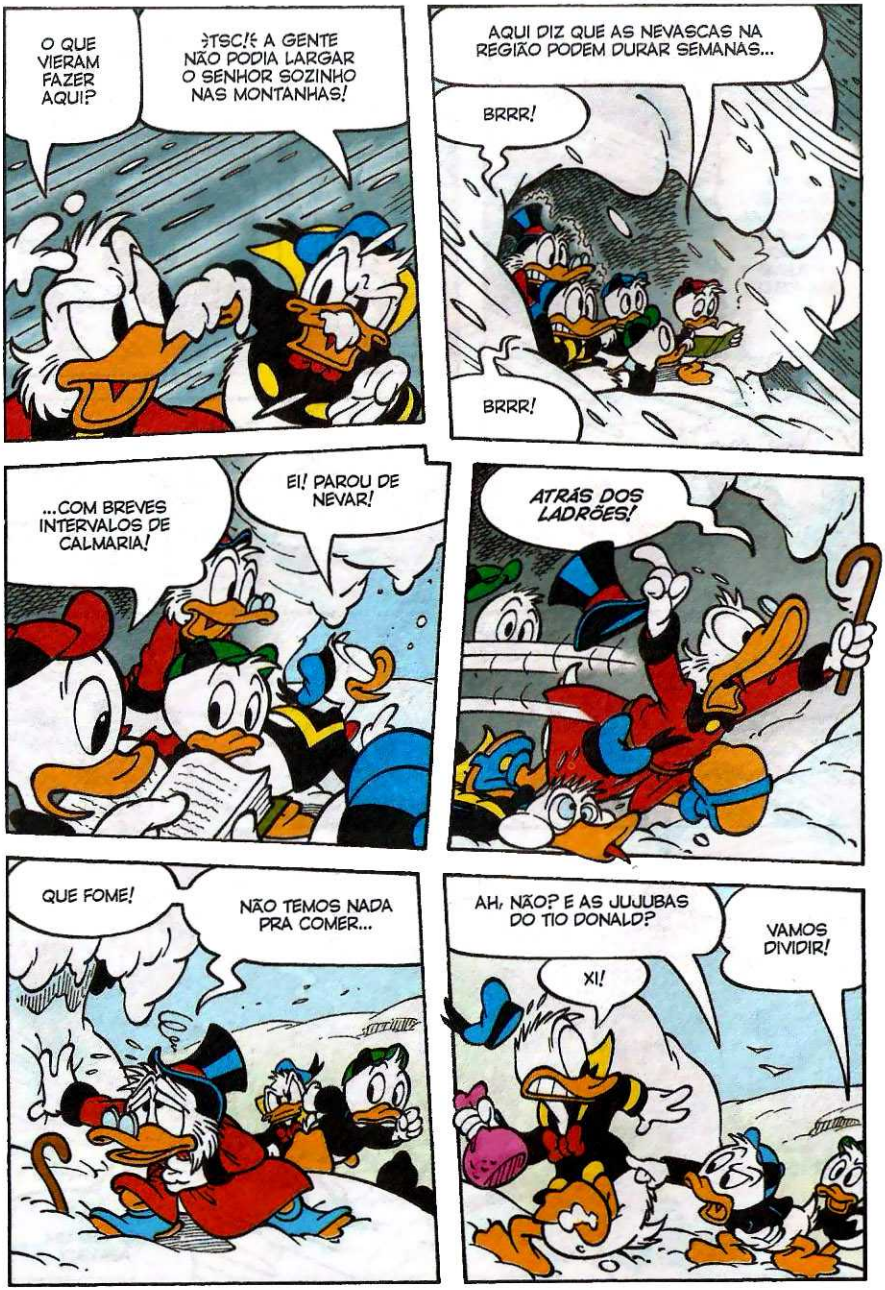

Q-QUEM SÃO VOCÊS?
TRÊS SUJEITOS GROSSEIROS...
...QUE SE CANSARAM DA VIDA NO XADREZ!
ENTÃO ESSE VELHO PEDAÇO DE METAL É PRECIOSO?!
PARE! VOCÊ NÃO ENTENDE...
NÃO DISCUTA! TÔ COM PRESSA!
MAS A MOEDA SÓ TEM VALOR PRA MIMFF!
NÃO BATAM...
...NO TIO...
...SEUS VALENTÕES!
A GENTE MANDA UM POSTAL...
...DO OUTRO LADO...
...DA FRONTEIRA!

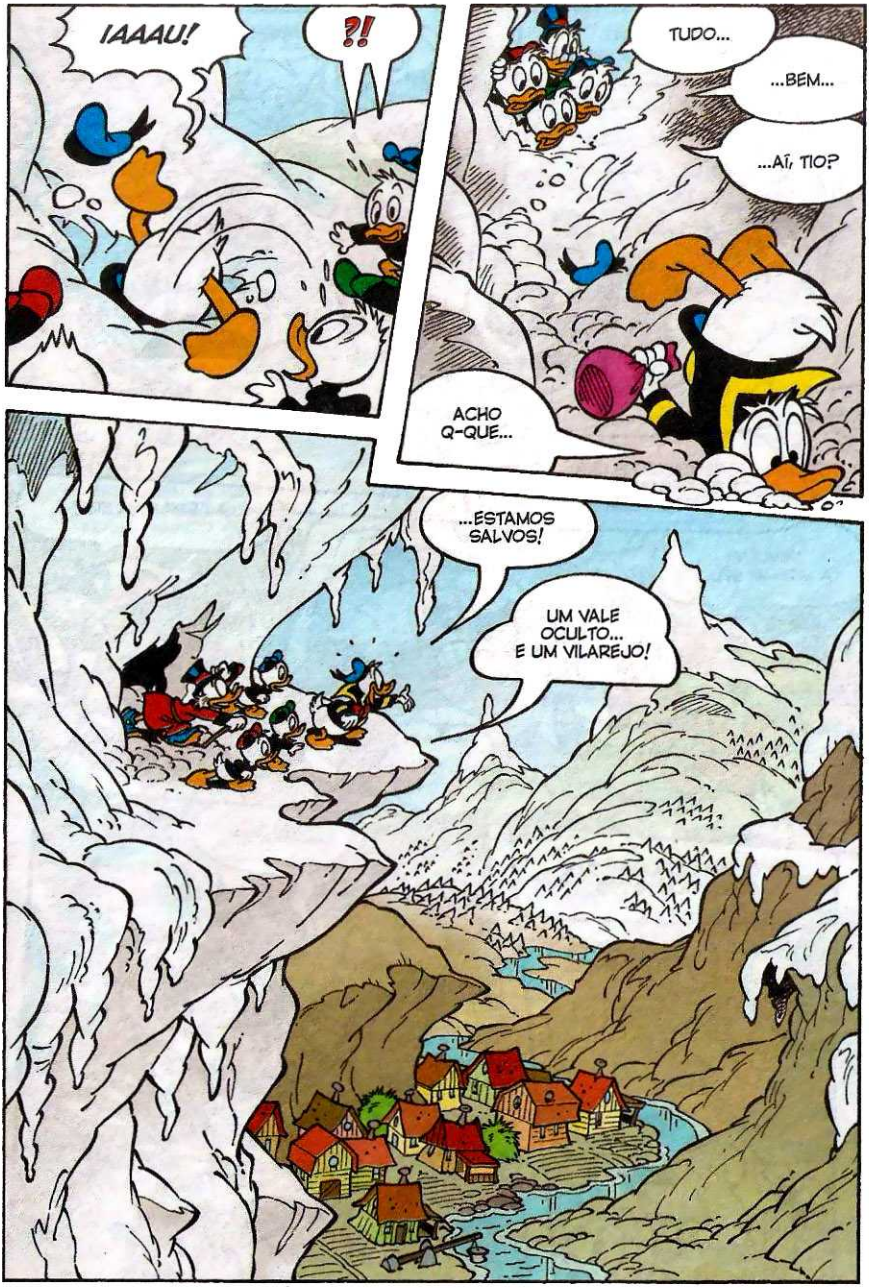

TSC! QUE FÉRIAS MARAVILHOSAS!
DÁ PRA ESQUECER AS JUJUBAS...
...E AJUDAR A GENTE...
...A CONSOLAR O TIO?
MINHA MOEDAAA!
AS LEMBRANÇAS EMOCIONAM O SOVINA...
FOI A PRIMEIRA MOEDA QUE GANHEI!
ELA DEU SENTIDO À MINHA VIDA...
...E SEMPRE ME FEZ COMPANHIA!
BAH!
AQUELES LADRÕES PENSAM QUE VOU DESISTIR?


NÃO VOU, NÃO!
UGH!
ATRÁS DELES!
MAS NÃO TEMOS TRAJES NEM APETRECHOS PRA NEVE!
PRECISAMOS ESPERAR A EQUIPE DE GEÓLOGOS VOLTAR!
ESPEREM VOCÊS! ADEUS!
TUDO BEM! NÃO VAMOS NOS ARRISCAR POR UMA MOEDA SEM VALOR!
MAS...
...TIO...
...DONALD!
HUNF! SEM VALOR PRA VOCÊ!
EU...
...A SEGUIRIA...

...ATÉ O FIM DO MUNDO!
QUAC! AS PEGADAS DOS BANDIDOS SUMIRAM!
ESTOU C-CANSADO DEMAIS PRA CONTINUAR!
É O FIM! E, PRA PIORAR...
...MEU P-POBRE TALISMÃ ESTÁ POR AÍ, N-NESTA NEVASCA!

BRRRR!
SE AO MENOS EU TIVESSE UM CASACO, COMO AQUELE GRANDÃO...
GRANDÃO?
SUMIU! SERÁ QUE IMAGINEI COISAS?
TIO PATINHAS!
CADÊ O SENHOR?
AGORA ESTOU OUVINDO VOZES!
NÃO ADIANTA!
POBRE TIO PATINHAS!
EI, VEJAM AQUILO! É ELE!
C-CURTINDO AS FÉRIAS, TIO?
LEVANTE-SE...
...OU VAI CONGELAR!
R-RAPAZES!
ALI TEM UM ABRIGO!


O QUE VIERAM FAZER AQUI?
TSC! A GENTE NÃO PODIA LARGAR O SENHOR SOZINHO NAS MONTANHAS!
AQUI DIZ QUE AS NEVASCAS NA REGIÃO PODEM DURAR SEMANAS...
BRRR!
BRRR!
...COM BREVES INTERVALOS DE CALMARIA!
EI! PAROU DE NEVAR!
ATRÁS DOS LADRÕES!
QUE FOME!
NÃO TEMOS NADA PRA COMER...
AH, NÃO? E AS JUJUBAS DO TIO DONALD?
XI!
VAMOS DIVIDIR!


¡AAAU!
?!
TUDO...
...BEM...
...AÍ, TIO?
ACHO Q-QUE...
...ESTAMOS SALVOS!
UM VALE OCULTO... E UM VILAREJO!

FAREJEI UMA COISA! A NÚMERO UM ESTÁ POR PERTO!
PARE...
...TIO...
...PATINHAS!
URGH!
ARGH!
BONC!
TENTANDO FUGIR DA TEMPESTADE... COMO NÓS, HEIN?
DEVOLVA A MOEDA, SEU...
A ARMA... JÁ ERA!
DEIXA PRA LÁ! A GENTE DÁ CONTA DOS PATOS!
MAS VOCÊS DÃO CONTA...
...DELES?

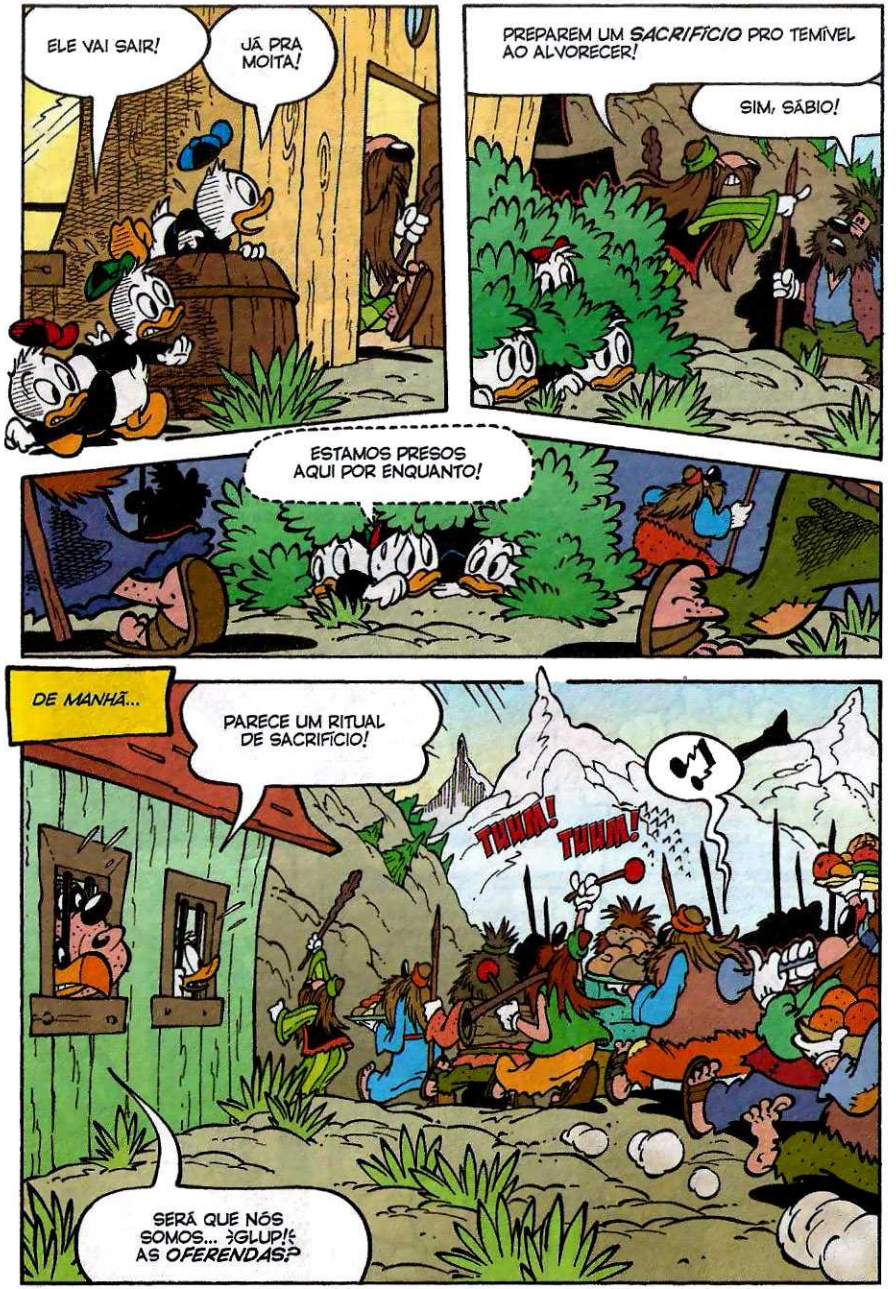
VEJA, SÁBIO! GENTE DO EXTERIOR MALVADO!
VERIFIQUEM SE ELES TROUXERAM ALGO RUIM AO NOSSO AMADO VALE!
CUIDADO! TALVEZ TENHAM COISAS TERRÍVEIS COMO...
...DINHEIRO!
OOOOH!
É MEU! MEU!
ISTO PODE SER PEQUENO... MAS PODE CORROMPER TODOS NÓS!

ELES SÃO MALUCOS!
É MINHA OBRIGAÇÃO IMPEDIR QUE OS INTRUSOS NOS INFECTEM COM O VÍRUS DA GANÂNCIA...
...E NOS TORNEM ESCRAVOS DO DINHEIRO, DOS IMPOSTOS, DAS CIDADES BARULHENTAS, DA TV EM CORES E...
QUERO VER TV, SÁBIO!
SEUS PAIS FUGIRAM DESSAS MONSTRUOSIDADES ANTES MESMO DE VOCÊ NASCER, IDIOTA!
POFT!
LANÇAREI A MOEDA NO PENHASCO SEM FUNDO!
NÃO!
NÃÃÃO!
VOCÊ É ESCRAVO DELA!
PODE ESCOLHER O QUE DEVO JOGAR LÁ EMBAIXO: A MOEDA...
...OU...
...SUA FAMÍLIA!

VOU NO LUGAR DELES!
JÁ QUE NÃO ESCOLHEU, JOGAREI O DINHEIRO!
AAAH!
UNHÉÉÉ! DESTA VEZ ACABOU!
PRENDAM TODOS ATÉ DECIDIRMOS COMO NOS LIVRAR DELES!
DE UMA PRISÃO PRA OUTRA! BAH!
O TIO ESTÁ ARRASADO!
CHUIF!
BUÁÁ!
PELO MENOS ELE NÃO MANDOU NÓS QUATRO PRO BURACO!

OLHEM! UMA TÁBUA SOLTA!
SERÁ QUE A GENTE PASSA POR AÍ, MANOS?
AONDE VOCÊS VÃO?
PROCURAR UM JEITO DE ESCAPAR!
GRRR! SOBREI COM O TIO E TRÊS BANDIDOS...
CHUIF!
...E SEM OS MENINOS!
NHAC! NHAC!
JÁ ESCURECEU!
ALI TEM LUZ!
É A CASA DO GURU!
O QUE ELE ESTÁ SEGURANDO?
OH!

É A VELHA NÚMERO UM!
ELE JOGOU *OUTRA MOEDA* NO PENHASCO!
MAS POR QUÊ?
MOEDA, SEU PODER É *MEU!*
AS ESCRITURAS SAGRADAS ALERTAM SOBRE A FORÇA MALÉFICA DO DINHEIRO!
ECONOMIA
O CAPITAL
GRANA VIVA
E O PATO VELHO CONFIRMA TUDO AO ABRIR MÃO DA PRÓPRIA VIDA POR ESTA MOEDA!
ALGUNS JOVENS ESTÃO PERDENDO A FÉ EM MIM... MAS, SE A MAGIA DESTE OBJETO PERMITIR QUE EU CONTROLE...
...O *TEMÍVEL*...
NINGUÉM OUSARÁ QUESTIONAR MINHA LIDERANÇA!
O *TEMÍVEL?*


ELE VAI SAIR!
JÁ PRA MOITA!
PREPAREM UM SACRIFÍCIO PRO TEMÍVEL AO ALVORECER!
SIM, SÁBIO!
ESTAMOS PRESOS AQUI POR ENQUANTO!
DE MANHÃ...
PARECE UM RITUAL DE SACRIFÍCIO!
TUMM!
TUMM!
SERÁ QUE NÓS SOMOS... ¿GLUP!? AS OFERENDAS?

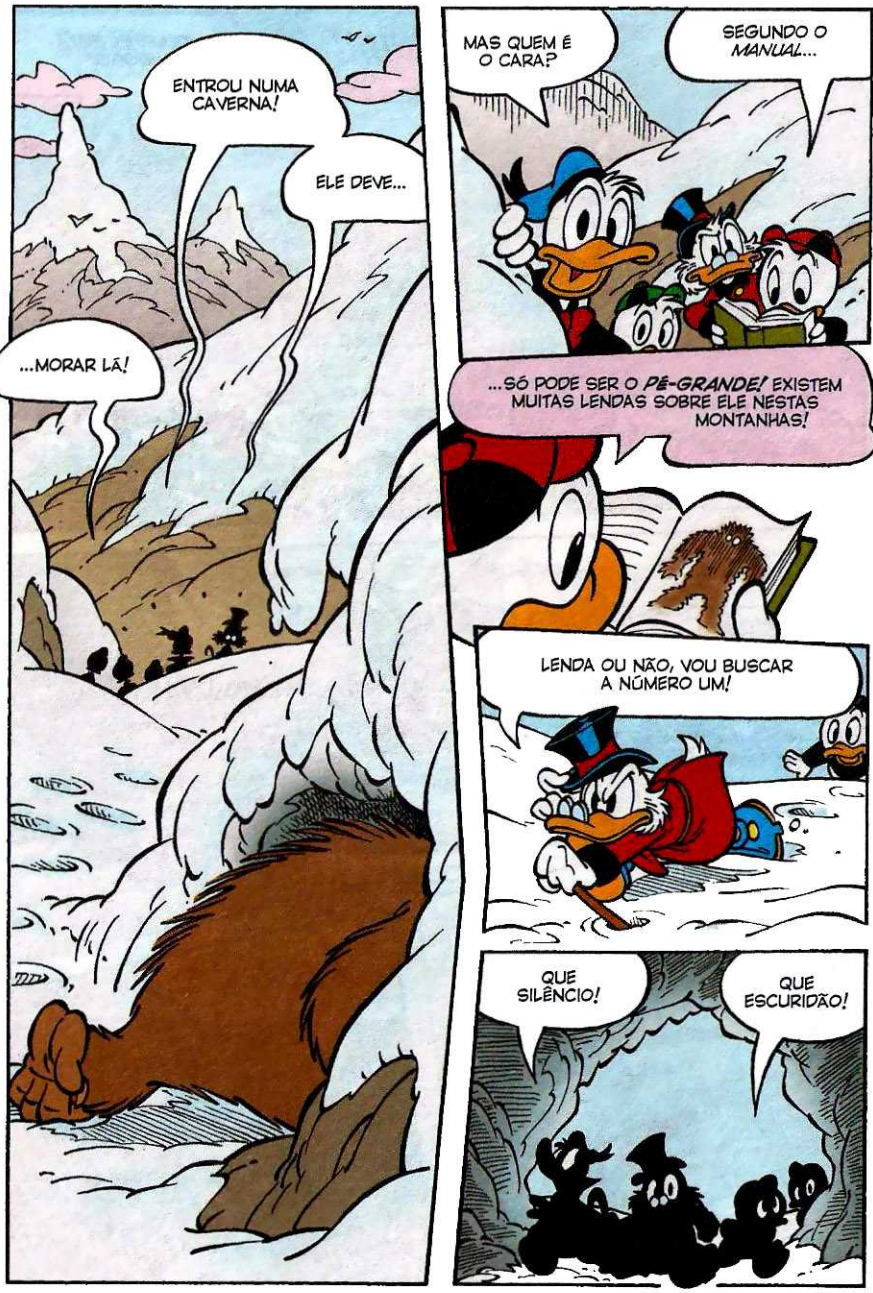
TEMOS QUE CAIR FORA E ENCONTRAR OS MENINOS, TIO!
VOCÊ VAI, EU FICO!
PSIU! TIO DONALD!
POR ONDE ANDARAM?
TROUXEMOS AS CHAVES DO GURU!
TIVEMOS QUE ESPERAR...
...ELE SAIR DE CASA!
VAMOS FUGIR DURANTE A CERIMÔNIA DELES!
FUGIR? PRA QUÊ?
ESCUTE, Ó TEMÍVEL!
TUUM!
TUUM!

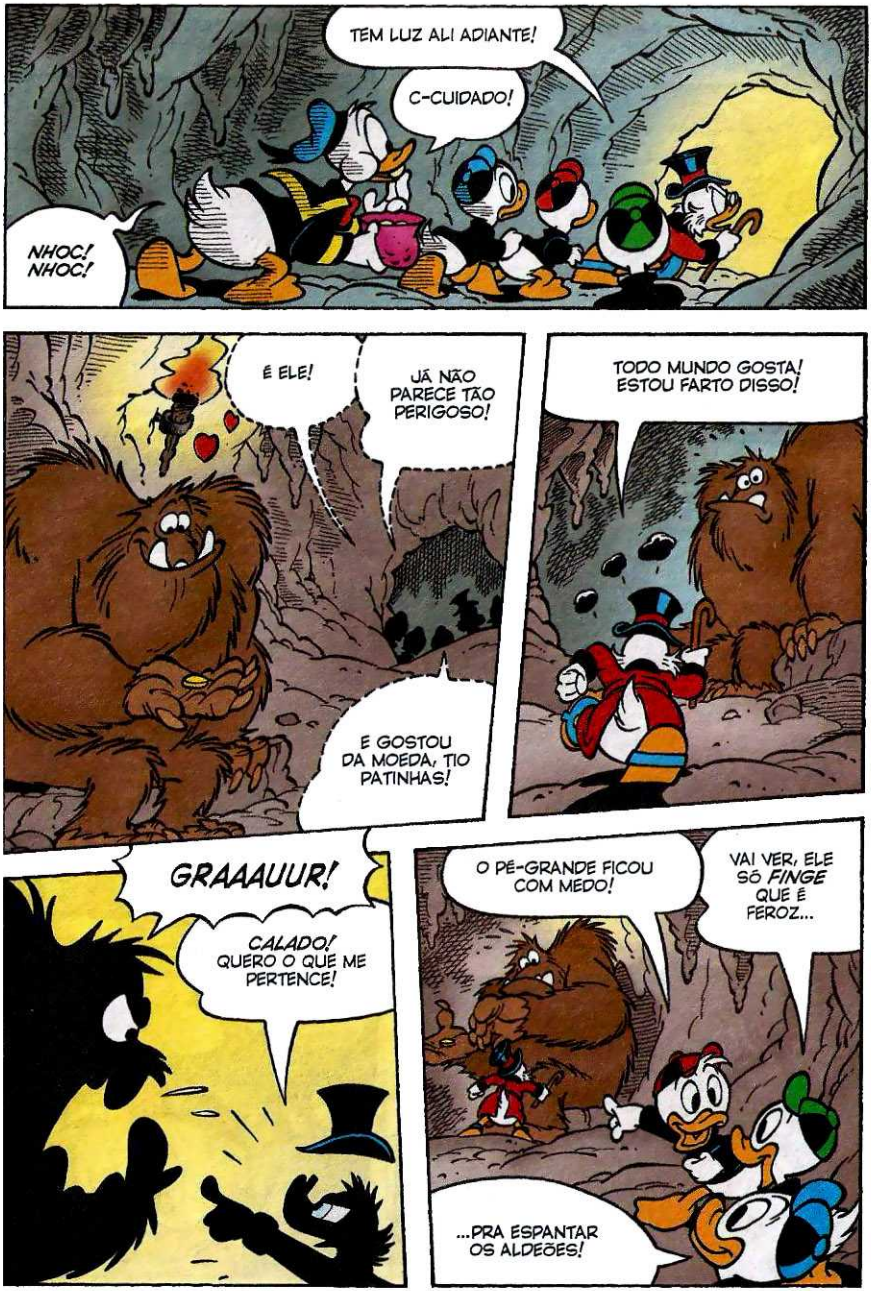
POR FAVOR...
...TIO PATINHAS!
ÂNIMO!
ESPEREM!
PERDI MINHAS JUJUBAS!
TCHUNF!
VOLTO JÁ!
TIO DONALD!
NÃO!
OS INTRUSOS TENTARAM ESCAPAR!
TEM RAZÃO! TRAGAM TODOS AQUI!
VAMOS OFERECER COMIDA FRESCA AO TEMÍVEL!
?
ECHUIF!
COMIDA?

ESSE CHEIRO! VOCÊ ESTÁ COM A MINHA MOEDA, SEU...
AGORA ELA É *MINHA!*
A MOEDA DO MAL! O SÁBIO FICOU COM ELA!
ISSO MESMO!
E, GRAÇAS À SUA MAGIA...
...POSSO ESCRAVIZAR O TEMÍVEL E GOVERNAR O VALE COMO UM *REI!*
GRAUUR!
O T-TEMÍVEL!

O SUJEITO PELUDO DA NEVASCA!
ACEITE NOSSO SACRIFÍCIO!
SE MANDA, OTÁRIO!
POFT!
EM NOME DA GRANDE FORTUNA...
...EXIJO QUE ME OBEDEÇA!
QUERO QUE V-VOCÊ...
VAPT!
DEVOLVA MINHA MOEDA, MACACÃO!
GROOONF!

GRAAAUUR!
O TEMÍVEL ESTÁ FURIOSO!
O PODER DA FORTUNA ME DEIXOU NA MÃO!
É NOSSA CHANCE, CAMBADA!
O GRANDÃO...
...FOI...
...EMBORA!
COM A MOEDA! ATRÁS DELE!
¿PUF!¿ ELE É BOM DE ESCALADA!
OLHO NELES! QUERO A MOEDA!
ENTÃO TRATEM DE ACELERAR!


ENTROU NUMA CAVERNA!
ELE DEVE...
...MORAR LÁ!
MAS QUEM É O CARA?
SEGUNDO O MANUAL...
...SÓ PODE SER O PÉ-GRANDE! EXISTEM MUITAS LENDAS SOBRE ELE NESTAS MONTANHAS!
LENDA OU NÃO, VOU BUSCAR A NÚMERO UM!
QUE SILÊNCIO!
QUE ESCURIDÃO!

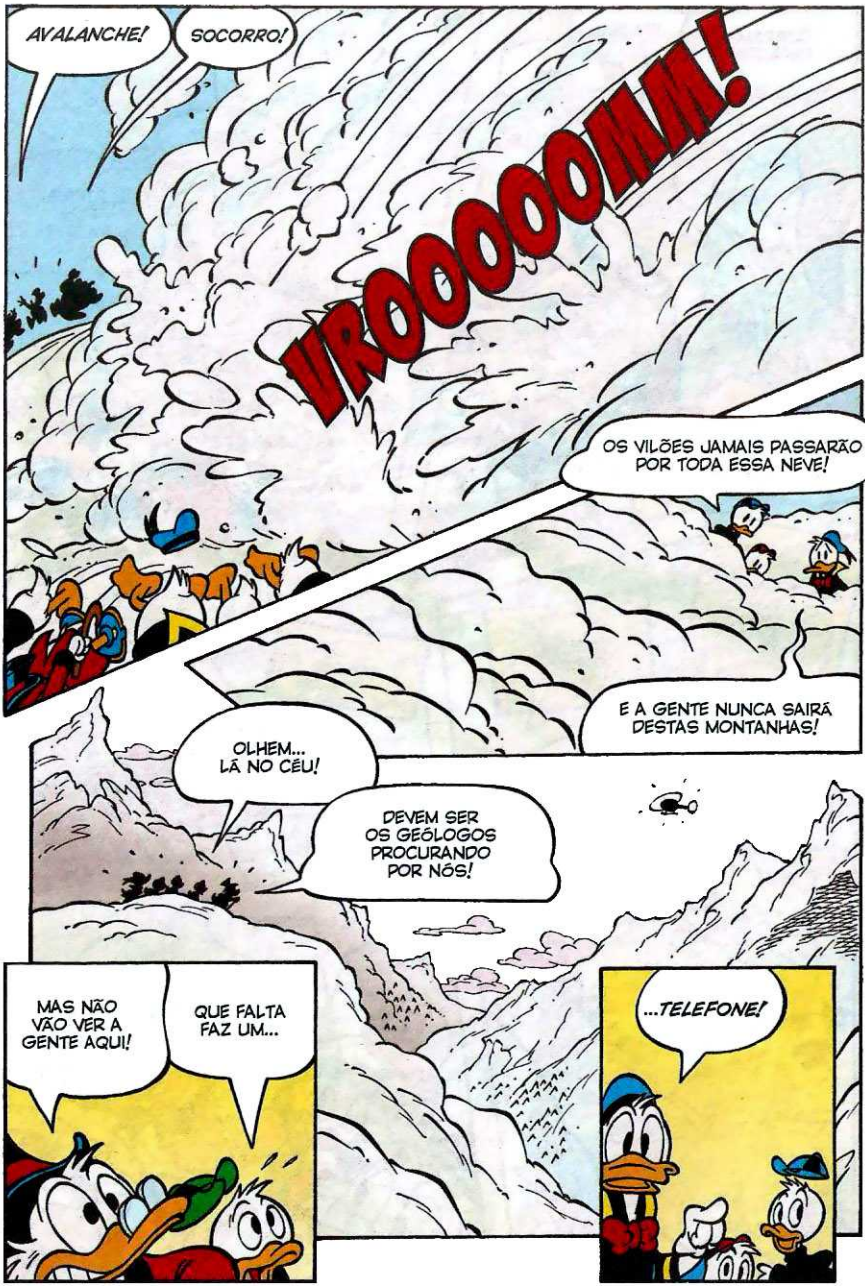

TEM LUZ ALI ADIANTE!
C-CUIDADO!
NHOC! NHOC!
É ELE!
JÁ NÃO PARECE TÃO PERIGOSO!
E GOSTOU DA MOEDA, TIO PATINHAS!
TODO MUNDO GOSTA! ESTOU FARTO DISSO!
GRAAAUUR!
CALADO! QUERO O QUE ME PERTENCE!
O PÉ-GRANDE FICOU COM MEDO!
VAI VER, ELE SÓ FINGE QUE É FEROZ...
...PRA ESPANTAR OS ALDEÕES!

O QUE VOCÊ ESTÁ ESPERANDO?
O SENHOR...
...NÃO...
...NOTOU?
O PÉ-GRANDE NÃO LIGA PRO VALOR DA MOEDA...
...OU PRA PODERES MÁGICOS!
ELE AMA A NÚMERO UM!
HUM... APESAR DO TAMANHO E DA APARÊNCIA, VOCÊ NÃO É MUITO DIFERENTE DE MIM, AFINAL!
PERGUNTE A ELE COMO SAIR DAS MONTANHAS!
NHAC! NHOC!
O GRANDÃO COLECIONA COISAS!
PRA ESQUECER A SOLIDÃO...
...ELE DESCOLOU UM HOBBY!
UAU! ESSAS PEDRAS BRILHANTES LEMBRAM...

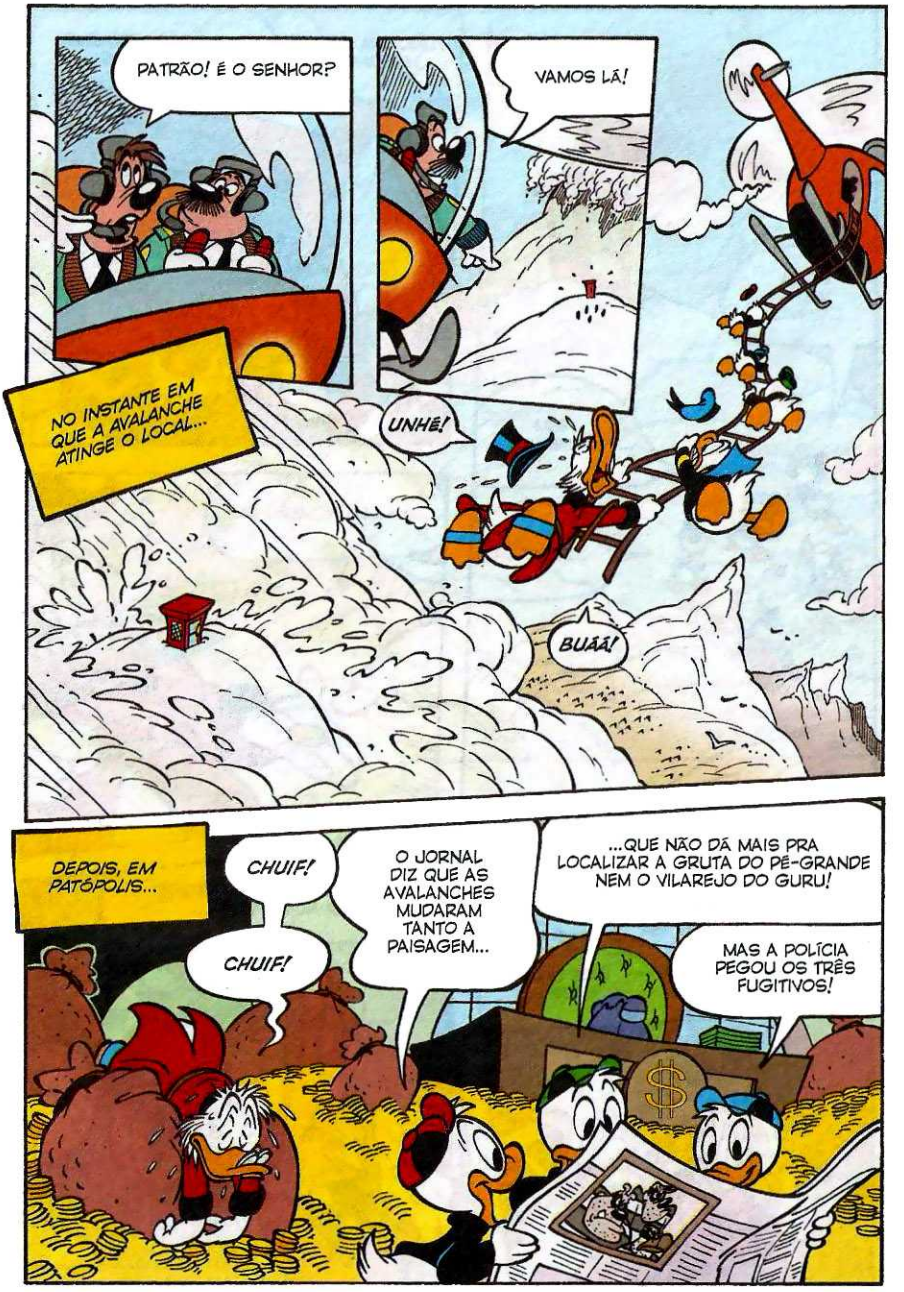
É TENTADOR VIVER AQUI, NUMA BOA, TENDO APENAS O AMOR DA GENTE COMO COcompanhia!
MAS PRECISO PARTIR, AMIGÃO! E A MOEDA DEVE IR COMIGO!
É OURO, TIO PATINHAS!
TODOS OS MINÉRIOS QUE SEUS GEÓLOGOS PROCURAM...
...ESTÃO BEM AQUI!
OURO! OURO!
?
ISSO NÃO SERVE PRA NADA, AGORA!
EI! MINHAS JUJUBAS!
HUMM!
DEIXE! ELE MERECE!
QUE GENEROSO!

DE NOVO? NÃÃO!
ISTO VAI RENDER UMA GRANA QUANDO A GENTE VOLTAR À CIVILIZAÇÃO!
GRRRRR!
NÃO TEMOS MEDO DE VOCÊ!
OLHEM LÁ NO CHÃO! É... É OURO!
PARE! ELES...
...PODEM TE...
...MACHUCAR!
OURO!
EI, A MOEDA DÁ SORTE!
O PÉ-GRANDE DESISTIU DO DINHEIRO... MAS NÃO DOS DOCES!
TONC!
VAMOS FESTEJAR COM JUJUBAS!

CORRAM, RAPAZES!
FALOU...
...TIO!
GLUP!
ZIP!
ARGH!
ATRÁS DOS PATOS!
A PERSEGUIÇÃO CONTINUA! TODOS SOBEM...
...SEM PARAR...
ELES...
...NUNCA...
...DESISTEM?
...ATÉ QUE...
CABRUUM!
OUTRA...
...EXPLOSÃO!


AVALANCHE!
SOCORRO!
VROOOOOMM!
OS VILÕES JAMAIS PASSARÃO POR TODA ESSA NEVE!
E A GENTE NUNCA SAIRÁ DESTAS MONTANHAS!
OLHEM... LÁ NO CÉU!
DEVEM SER OS GEÓLOGOS PROCURANDO POR NÓS!
MAS NÃO VÃO VER A GENTE AQUI!
QUE FALTA FAZ UM...
...TELEFONE!

É UMA VELHA CABINE...
...BEM NO MEIO...
...DO NADA!
FUNCIONA COM MOEDAS!
MAS A ÚNICA QUE NÓS TEMOS...
...É A SUA NÚMERO UM!
VROOOM!
MAIS UMA AVALANCHE!
TUDO BEM! SE FOR PRECISO PRA NOS SALVAR...

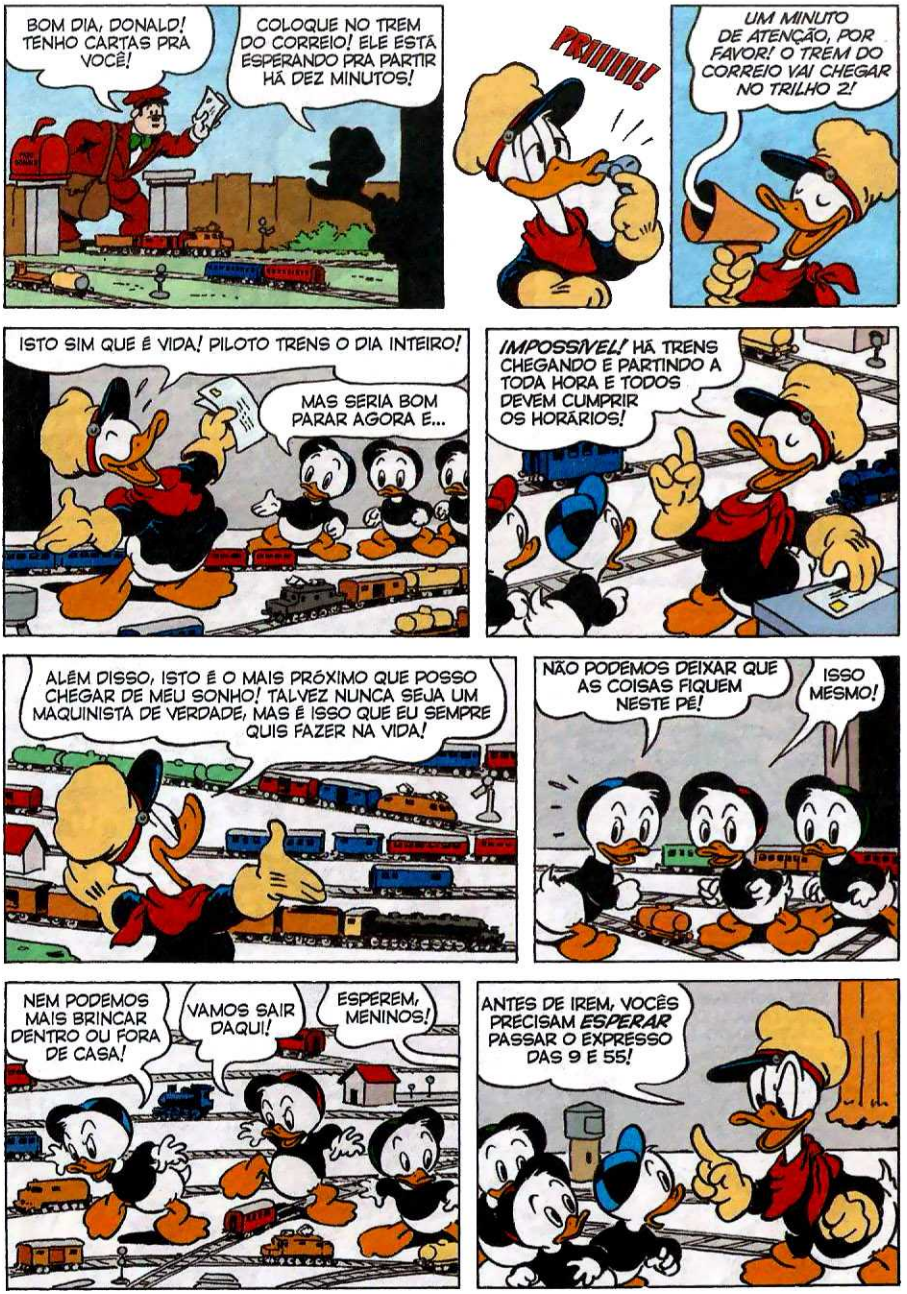

PATRÃO! É O SENHOR?
VAMOS LÁ!
NO INSTANTE EM QUE A AVALANCHE ATINGE O LOCAL...
UNHÉ!
BUAÁ!
DEPOIS, EM PATÓPOLIS...
CHUIF!
CHUIF!
O JORNAL DIZ QUE AS AVALANCHES MUDARAM TANTO A PAISAGEM...
...QUE NÃO DÁ MAIS PRA LOCALIZAR A GRUTA DO PÉ-GRANDE NEM O VILAREJO DO GURU!
MAS A POLÍCIA PEGOU OS TRÊS FUGITIVOS!

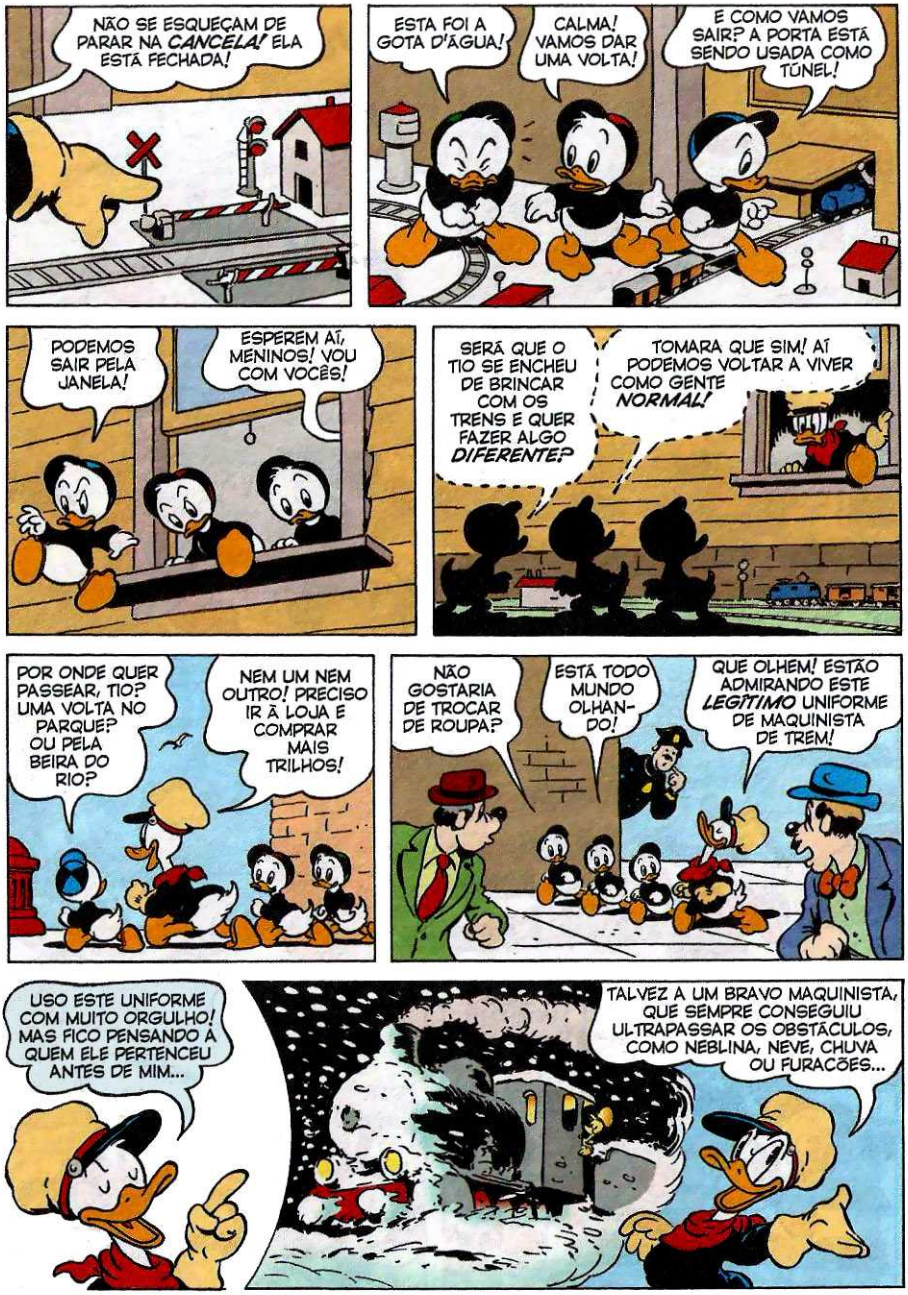
PERDI A NÚMERO UM PRA SEMPRE!
EQUIPES DE BUSCA ACHARAM A CABINE TELEFÔNICA!
MAS O DINHEIRO...
...HAVIA SIDO...
...RETIRADO!
ONDE DEIXO OS LUCROS DO DIA, CHEFE?
TANTO FAZ!
¿CHUIF!¿ ESPERE! QUE CHEIRO É ESSE?
SÃO OS GANHOS DA SUA COMPANHIA TELEFÔNICA...
...DAS MONTANHAS DO NORTE!
É ELA!
MINHA NÚMERO UM!
BELEZA! E AGORA QUE TAL...
...PAGAR FÉRIAS PRA TODOS NÓS...
...E JUJUBAS PRA MIM?
Fim

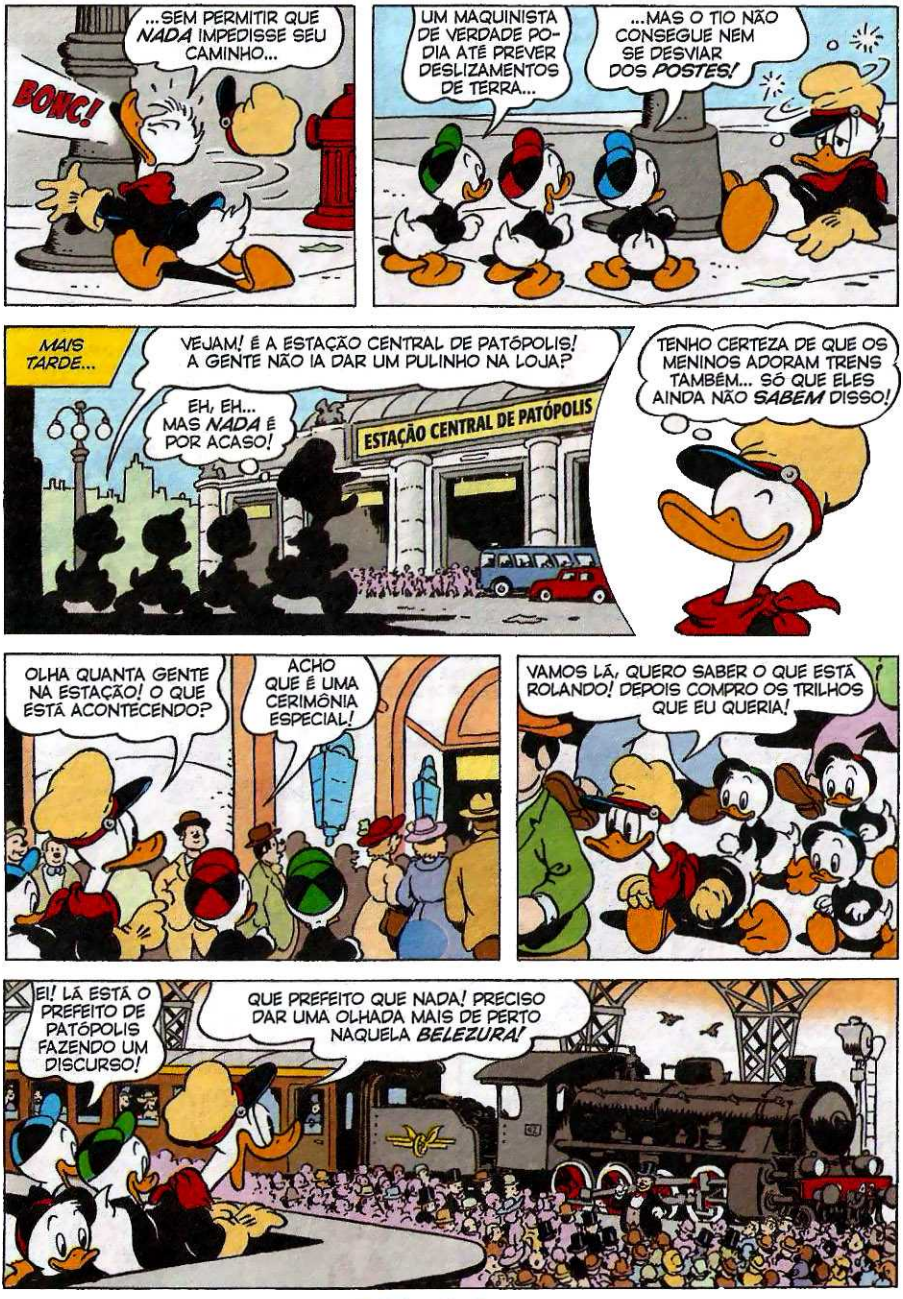
MAQUINISTA DONALD

DONALD TEM UM NOVO HOBBY... E, COMO SEMPRE, ELE EXAGEROU!
TUDO O QUE O TIO DONALD QUER AGORA É BRINCAR DE TRENZINHO!
ESTÁ ENVOLVIDO NISSO O DIA TODO!
ATÉ COMPROU ROUPAS ANTIGAS NA FEIRA DE ANTIGUIDADES! É SÓ ISSO QUE ELE USA AGORA!
D2005-176-TP531/2

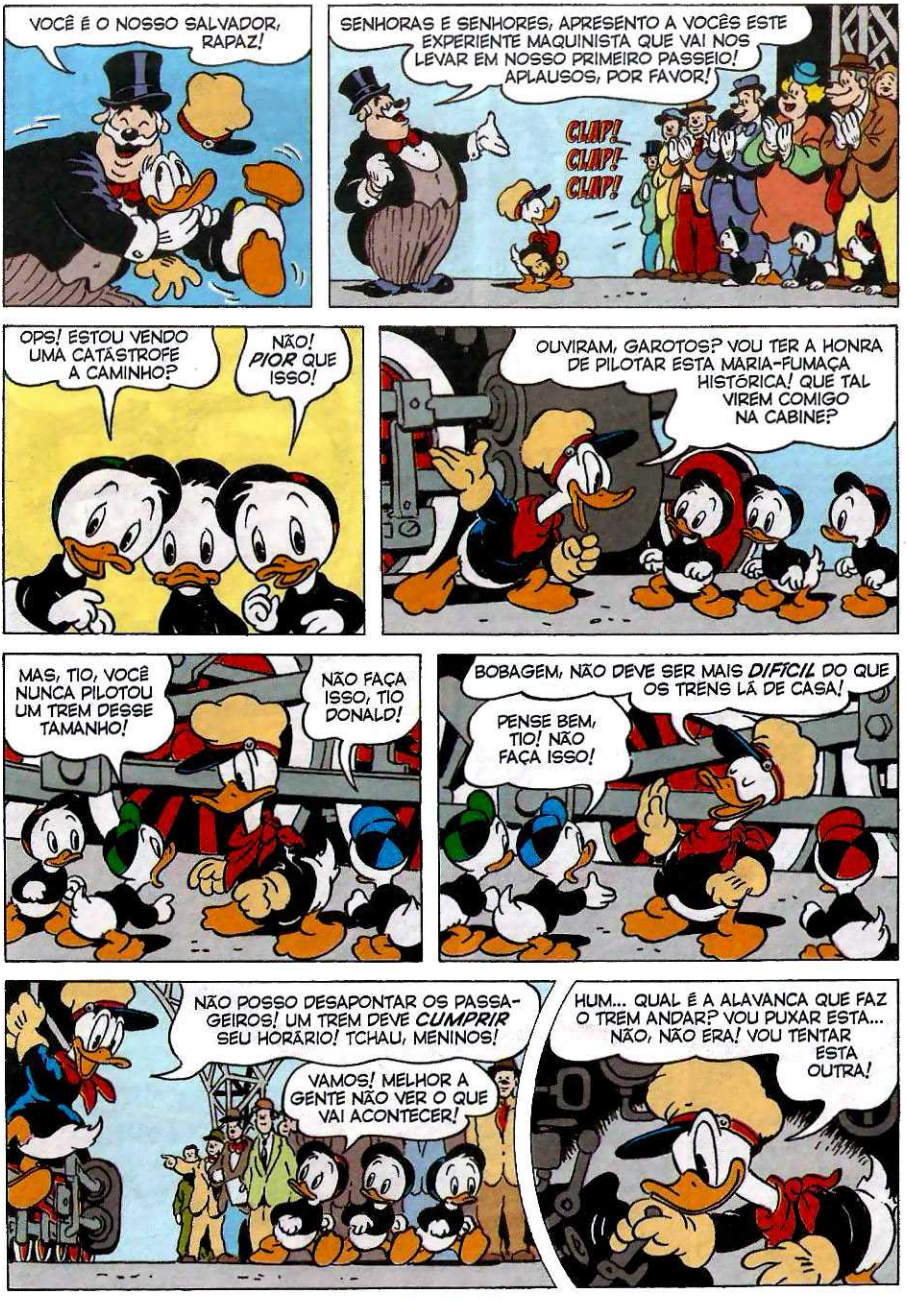
Argumento: THOMAS SCHRØDER • Roteiro e Desenhos: MARCO ROTA • Tradução e Letras: LUA AZUL


BOM DIA, DONALD! TENHO CARTAS PRA VOCÊ!
COLOQUE NO TREM DO CORREIO! ELE ESTÁ ESPERANDO PRA PARTIR HÁ DEZ MINUTOS!
PRIIIIII!
UM MINUTO DE ATENÇÃO, POR FAVOR! O TREM DO CORREIO VAI CHEGAR NO TRILHO 2!
ISTO SIM QUE É VIDA! PILOTO TRENS O DIA INTEIRO!
MAS SERIA BOM PARAR AGORA E...
IMPOSSÍVEL! HÁ TRENS CHEGANDO E PARTINDO A TODA HORA E TODOS DEVEM CUMPRIR OS HORÁRIOS!
ALÉM DISSO, ISTO É O MAIS PRÓXIMO QUE POSSO CHEGAR DE MEU SONHO! TALVEZ NUNCA SEJA UM MAQUINISTA DE VERDADE, MAS É ISSO QUE EU SEMPRE QUIS FAZER NA VIDA!
NÃO PODEMOS DEIXAR QUE AS COISAS FIQUEM NESTE PÉ!
ISSO MESMO!
NEM PODEMOS MAIS BRINCAR DENTRO OU FORA DE CASA!
VAMOS SAIR DAQUI!
ESPEREM, MENINOS!
ANTES DE IREM, VOCÊS PRECISAM ESPERAR PASSAR O EXPRESSO DAS 9 E 55!


NÃO SE ESQUEÇAM DE PARAR NA *CANCELA!* ELA ESTÁ FECHADA!
ESTA FOI A GOTA D'ÁGUA!
CALMA! VAMOS DAR UMA VOLTA!
E COMO VAMOS SAIR? A PORTA ESTÁ SENDO USADA COMO TÚNEL!
PODEMOS SAIR PELA JANELA!
ESPEREM AÍ, MENINOS! VOU COM VOCÊS!
SERÁ QUE O TIO SE ENCHEU DE BRINCAR COM OS TRENS E QUER FAZER ALGO *DIFERENTE?*
TOMARA QUE SIM! AÍ PODEMOS VOLTAR A VIVER COMO GENTE *NORMAL!*
POR ONDE QUER PASSEAR, TIO? UMA VOLTA NO PARQUE? OU PELA BEIRA DO RIO?
NEM UM NEM OUTRO! PRECISO IR À LOJA E COMPRAR MAIS TRILHOS!
NÃO GOSTARIA DE TROCAR DE ROUPA?
ESTÁ TODO MUNDO OLHANDO!
QUE OLHEM! ESTÃO ADMIRANDO ESTE *LEGÍTIMO* UNIFORME DE MAQUINISTA DE TREM!
USO ESTE UNIFORME COM MUITO ORGULHO! MAS FICO PENSANDO A QUEM ELE PERTENCEU ANTES DE MIM...
TALVEZ A UM BRAVO MAQUINISTA, QUE SEMPRE CONSEGUIU ULTRAPASSAR OS OBSTÁCULOS, COMO NEBLINA, NEVE, CHUVA OU FURACÕES...


...SEM PERMITIR QUE NADA IMPEDISSE SEU CAMINHO...
BONC!
UM MAQUINISTA DE VERDADE PODIA ATÉ PREVER DESLIZAMENTOS DE TERRA...
...MAS O TIO NÃO CONSEGUE NEM SE DESVIAR DOS POSTES!
MAIS TARDE...
VEJAM! É A ESTAÇÃO CENTRAL DE PATÓPOLIS! A GENTE NÃO IA DAR UM PULINHO NA LOJA?
EH, EH... MAS NADA É POR ACASO!
ESTAÇÃO CENTRAL DE PATÓPOLIS
TENHO CERTEZA DE QUE OS MENINOS ADORAM TRENS TAMBÉM... SÓ QUE ELES AINDA NÃO SABEM DISSO!
OLHA QUANTA GENTE NA ESTAÇÃO! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
ACHO QUE É UMA CERIMÔNIA ESPECIAL!
VAMOS LÁ, QUERO SABER O QUE ESTÁ ROLANDO! DEPOIS COMPRO OS TRILHOS QUE EU QUERIA!
EI! LÁ ESTÁ O PREFEITO DE PATÓPOLIS FAZENDO UM DISCURSO!
QUE PREFEITO QUE NADA! PRECISO DAR UMA OLHADA MAIS DE PERTO NAQUELA BELEZURA!

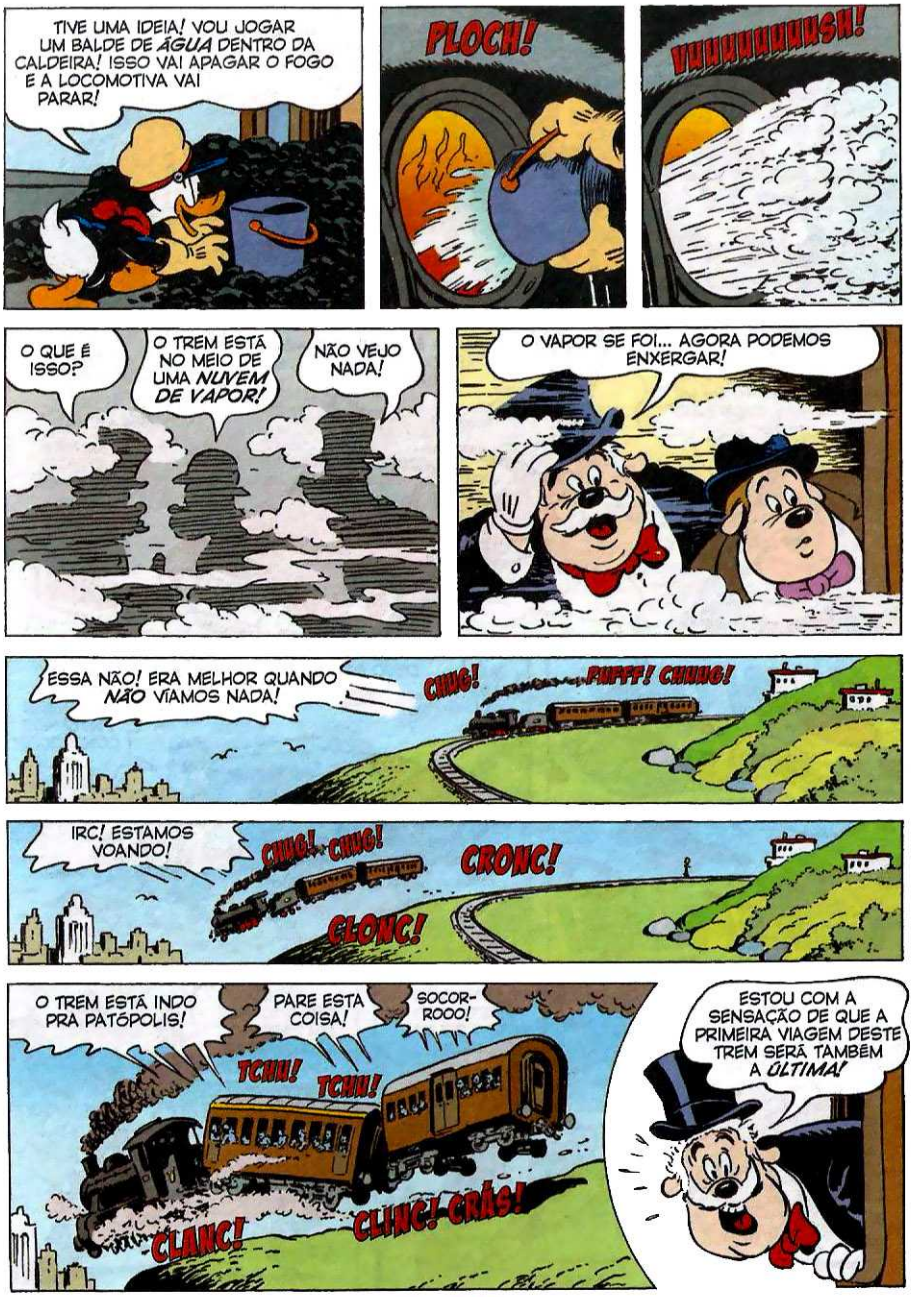
MEUS AMIGOS, ESTA ESPLÊNDIDA MÁQUINA A VAPOR, CARINHOSAMENTE CONHECIDA COMO "BELINHA", SERÁ A MAIS NOVA ATRAÇÃO TURÍSTICA DE PATÓPOLIS!
OS VISITANTES IRÃO VIAJAR COM TODO O CONFORTO NESSE TREM ANTIGO, ENQUANTO ADMIRAM A PAISAGEM AO REDOR DA NOSSA BELA CIDADE!
AGORA, JUNTO COM AS DEMAIS AUTORIDADES, IREMOS INAUGURAR O PRIMEIRO PASSEIO DA *MARIA-FUMAÇA!*
ELES SABIAM COMO CONSTRUIR BELOS TRENS NAQUELA ÉPOCA!
SR. PREFEITO, ACABEI DE SER INFORMADO DE QUE O MAQUINISTA QUE IA PILOTAR O TREM FICOU ENJOADO NO CAMINHO E NÃO HÁ NENHUM *SUBSTITUTO!*
O QUÊ?
E AGORA? NÃO PODEMOS ADIAR O PASSEIO! AINDA MAIS COM TODOS OS CONVIDADOS E REPÓRTERES PRESENTES...
ESPERE AÍ... AQUELE ALI PARECE UM *PERITO FERROVIÁRIO!* TALVEZ...
COM LICENÇA... POR ACASO VOCÊ É MAQUINISTA?
BEM... EU...
É CAPAZ DE OPERAR ESSE TREM?
ESSE TREM?
MR 42
MAS QUE SORTE! ACABEI DE GANHAR UMA OPORTUNIDADE DE CONTROLAR ESSA BELA MÁQUINA!
É CLARO! ESTOU ACOSTUMADO A LIDAR COM ESSE TIPO DE COISA *TODOS OS DIAS!*


VOCÊ É O NOSSO SALVADOR, RAPAZ!
SENHORAS E SENHORES, APRESENTO A VOCÊS ESTE EXPERIENTE MAQUINISTA QUE VAI NOS LEVAR EM NOSSO PRIMEIRO PASSEIO! APLAUSOS, POR FAVOR!
CLAP! CLAP! CLAP!
OPS! ESTOU VENDO UMA CATÁSTROFE A CAMINHO?
NÃO! *PIOR* QUE ISSO!
OUVIRAM, GAROTOS? VOU TER A HONRA DE PILOTAR ESTA MARIA-FUMAÇA HISTÓRICA! QUE TAL VIREM COMIGO NA CABINE?
MAS, TIO, VOCÊ NUNCA PILOTOU UM TREM DESSE TAMANHO!
NÃO FAÇA ISSO, TIO DONALD!
BOBAGEM, NÃO DEVE SER MAIS *DIFÍCIL* DO QUE OS TRENS LÁ DE CASA!
PENSE BEM, TIO! NÃO FAÇA ISSO!
NÃO POSSO DESAPONTAR OS PASSAGEIROS! UM TREM DEVE *CUMPRIR* SEU HORÁRIO! TCHAU, MENINOS!
VAMOS! MELHOR A GENTE NÃO VER O QUE VAI ACONTECER!
HUM... QUAL É A ALAVANCA QUE FAZ O TREM ANDAR? VOU PUXAR ESTA... NÃO, NÃO ERA! VOU TENTAR ESTA OUTRA!

LOGO, DEPOIS DE TENTAR DESESPERADAMENTE TODAS AS ALAVANCAS...
O TREM NÃO ANDA! JÁ FIZ DE TUDO E NADA ACONTECE!
BEM, MAQUINISTA, QUANDO PARTIMOS? ESTAMOS ESPERANDO FAZ UM TEMPÃO!
SE EU NÃO SOUBESSE QUE ELE ERA UM PROFISSIONAL EXPERIENTE, TERIA ACHADO QUE SE ESQUECEU DE COLOCAR CARVÃO NA CALDEIRA!
AH, AH, AH!
¡GLUP!¿ O REPÓRTER ESTÁ CERTO! FOI EXATAMENTE ISSO QUE ESQUECI!
VAMOS, MAQUINISTA, FAÇA O TREM ANDAR!
BEM, UM PEQUENO ESQUECIMENTO NÃO DETÉM UM BOM MAQUINISTA! SE É CARVÃO QUE ELA QUER, AQUI VAI!
ENTÃO...
BEM, GAROTA, JÁ ESTÁ ALIMENTADA! AGORA VOU PUXAR UMAS ALAVANCAS E FAZER VOCÊ ANDAR!
QUEM SABE SEJA ESTA...
CHUG! CHUG!
ACERTEI! LÁ VAMOS NÓS!
CRUNCH!

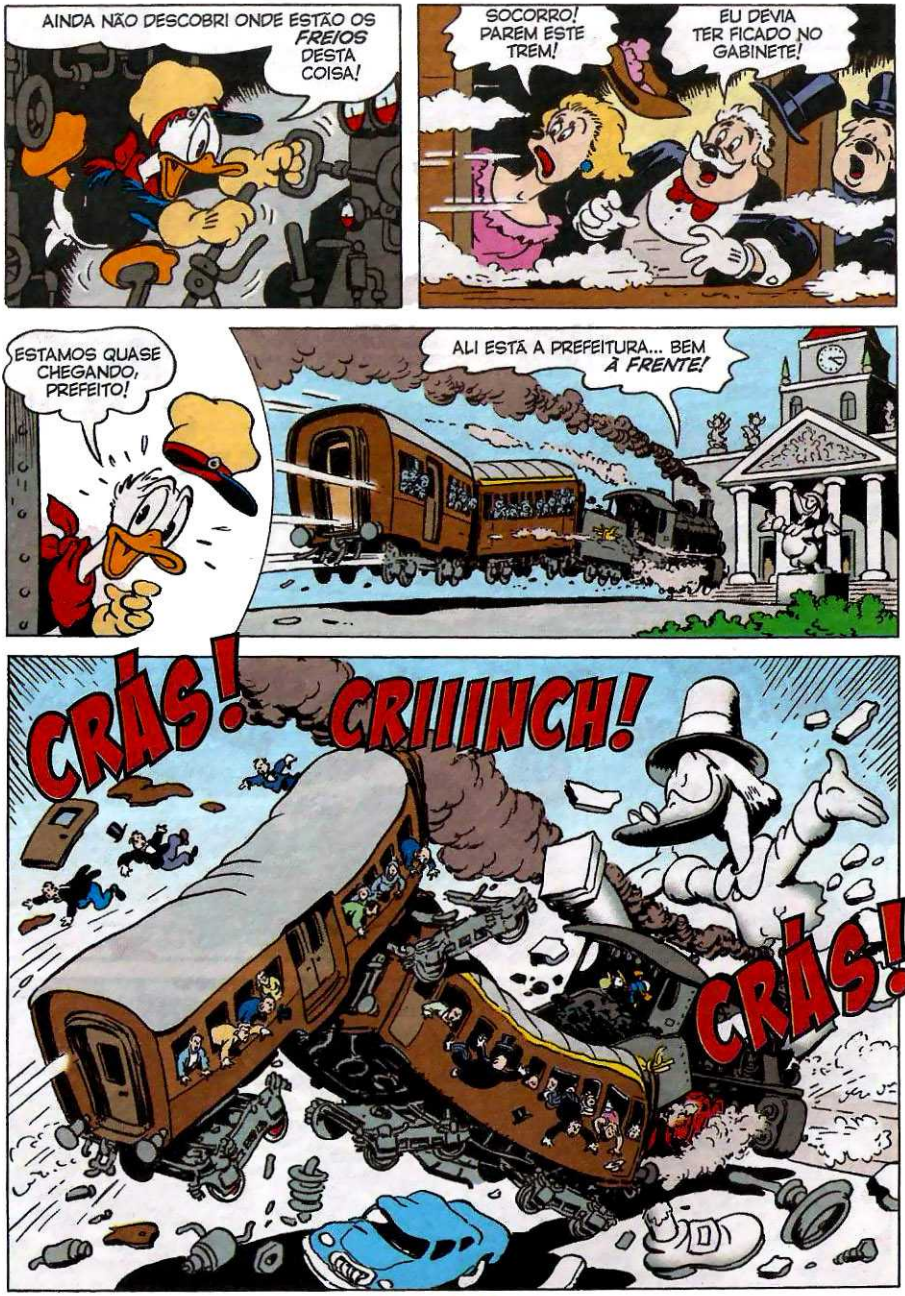
NOSSA!
OH, NÃO!
UFF!
EI!
O QUE FOI ISSO?
O TREM SAIU MUITO RÁPIDO!
EI, VOCÊ! TENHA MAIS CUIDADO!
OH, NÃO! MEU VESTIDO NOVO FICOU SUJO!
MEU TERNO TAMBÉM!
INFELIZMENTE, DONALD NÃO OUVE NADA COM O BARULHO DA LOCOMOTIVA...
VOU COLOCAR UM POUCO MAIS DE CARVÃO! AÍ PODEREI CURTIR O PASSEIO EM PAZ!
O COMEÇO FOI MEIO COMPLICADO, MAS AGORA ESTAMOS INDO BEM TRANQUILOS!
É VERDADE! NÃO HÁ NADA MAIS RELAXANTE DO QUE UM PASSEIO NUM TREM A VAPOR!
ISSO QUE É VIDA! PENA QUE OS MENINOS NÃO QUISERAM VIR PASSEAR!
HUM... O TRILHO FAZ UMA CURVA FECHADA, BEM PERTO DE UM DECLIVE!
MELHOR DIMINUIR A VELOCIDADE, SENÃO O TREM PODE SAIR VOANDO!
MAS QUAL DESTES É O FREIO?

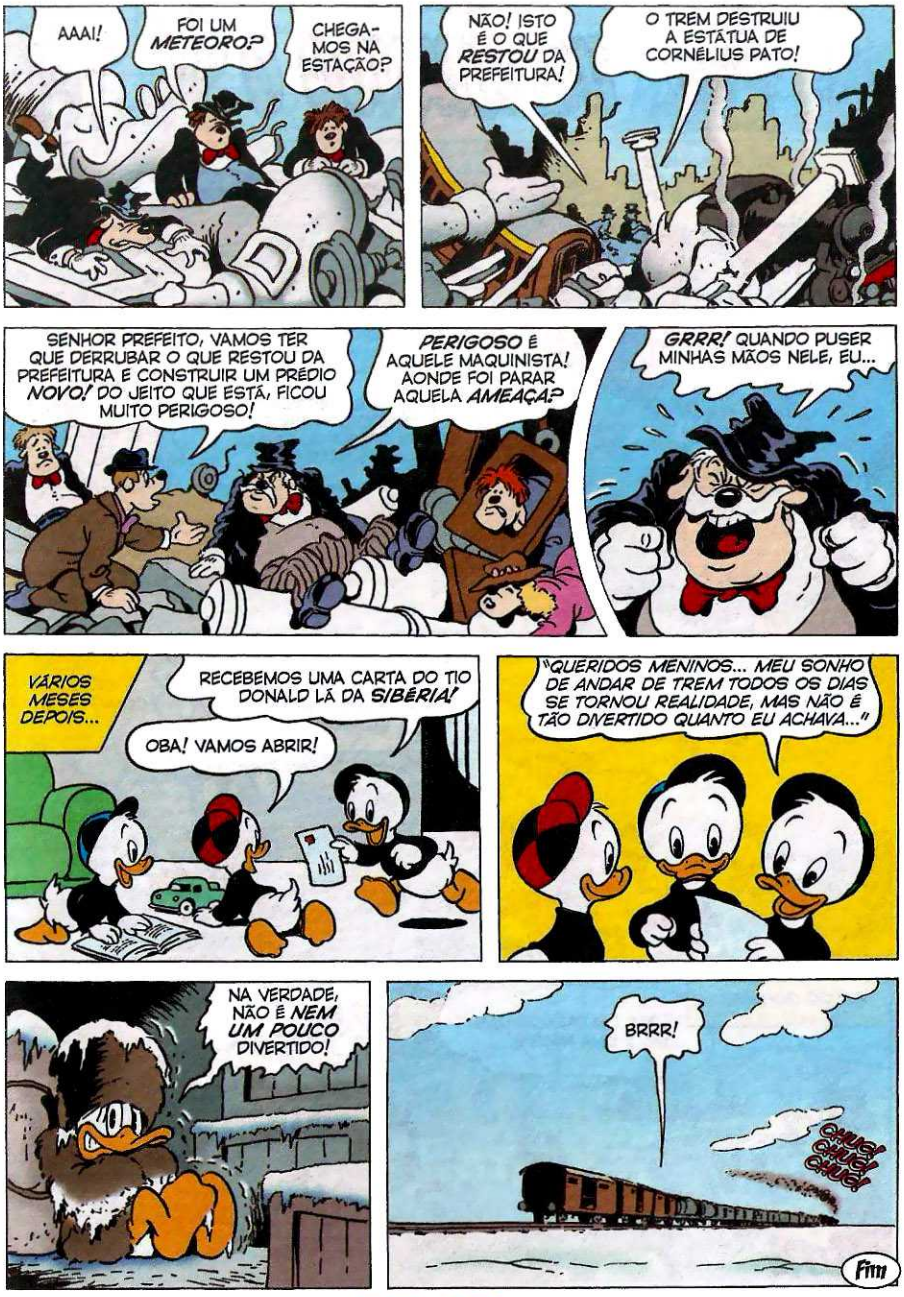
VOU PUXAR ESTA ALAVANCA!
QUAC! ESTE TRECO FEZ O TREM ANDAR MAIS RÁPIDO!
CHUG!
CHUG!
CHUG!
DE NOVO!
OH, NÃO!
EI!
O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO, MAQUINISTA? SE QUISÉSSEMOS PASSEAR NA *MONTANHA-RUSSA*, TERÍAMOS IDO AO PARQUE DE DIVERSÕES!
ESSA NÃO! UMA CURVA FECHADA À FRENTE!
CUIDADO, MAQUINISTA! O TREM PODE PERDER O CONTROLE!
NÃO HÁ NADA A TEMER! ESTAMOS EM BOAS MÃOS!
PRECISO FAZER ALGUMA COISA! MAS AS ALAVANCAS NÃO SE MEXEM!
QUAC! QUEBROU!
CRAC!
E NÃO CONSIGO MOVER ESTA AQUI!


TIVE UMA IDEIA! VOU JOGAR UM BALDE DE ÁGUA DENTRO DA CALDEIRA! ISSO VAI APAGAR O FOGO E A LOCOMOTIVA VAI PARAR!
PLOCH!
VUUUUUUUUSH!
O QUE É ISSO?
O TREM ESTÁ NO MEIO DE UMA NUVEM DE VAPOR!
NÃO VEJO NADA!
O VAPOR SE FOI... AGORA PODEMOS ENXERGAR!
ESSA NÃO! ERA MELHOR QUANDO NÃO VIAMOS NADA!
CHUG!
PUFFF! CHUUG!
IRC! ESTAMOS VOANDO!
CHUG! CHUG!
CRONC!
CLONC!
O TREM ESTÁ INDO PRA PATÓPOLIS!
PARE ESTA COISA!
SOCORROOO!
TCHU!
TCHU!
CLANC!
CLINC! CRÁS!
ESTOU COM A SENSAÇÃO DE QUE A PRIMEIRA VIAGEM DESTE TREM SERÁ TAMBÉM A ÚLTIMA!

ENQUANTO ISSO...
COMO SERÁ QUE O TIO DONALD ESTÁ SE SAINDO?
TOMARA QUE ELE TENHA FEITO AQUELE TREM ANDAR!
GOSTARIA QUE SIM... MAS A GENTE CONHECE O TIO MUITO BEM!
EI, MENINOS! SÓ QUERIA DIZER QUE, DESDE QUE SEU TIO ARRUMOU ESSE HOBBY, AS COISAS MELHORARAM MUITO POR AQUI!
É MESMO, SILVA?
VERDADE! ELE FICOU TÃO OCUPADO COM OS TRENS QUE NÃO TEVE MAIS TEMPO DE ME CHATEAR!
DIGAM A ELE QUE REALMENTE APRECIO TER SEU TIO COMO VIZINHO!
CLING!
CRINCH!
CRÁS!
PLÓING!
CLANG! CRÁS!
CRINCH! BLÉIM!
DEVO ESTAR TENDO ALUCINAÇÕES! PENSEI TER VISTO UM TREM DESCENDO A RUA E COM AQUELE PATO NOS CONTROLES!
CHUG!
AQUELE ERA O TREM DO TIO DONALD!
E ESTÁ INDO DIRETO PRO CENTRO DA CIDADE!
QUE DIA PERFEITO PRA UM PASSEIO! TÃO CALMO E SOSSEGADO!

O DIA DO JUÍZO FINAL ESTÁ CHEGANDO!
O FIM ESTÁ PRÓXIMO
FINALMENTE, ESTOU INAUGURANDO MINHA NOVA LOJA! ERA MEU SONHO VENDER ESTAS CARAS PORCELANAS CHINESAS!
MAS QUE DIA LINDO! O TRÂNSITO ESTÁ FLUINDO FACILMENTE!
CLANG! CHUG! CHUG! PIUUUU! ?!
CRÁS! CRUNCH! PIUUUU! CHUG! BLÉM! CHUG! CHUG!
ARGH! MINHAS PORCELANAS!
PORCELANAS PINGO
O DIA DO JUÍZO FINAL PODIA DEMORAR MAIS!
SOCORRO!
O FIM ESTÁ PRÓXIMO


AINDA NÃO DESCOBRI ONDE ESTÃO OS FREIOS DESTA COISA!
SOCORRO! PAREM ESTE TREM!
EU DEVIA TER FICADO NO GABINETE!
ESTAMOS QUASE CHEGANDO, PREFEITO!
ALI ESTÁ A PREFEITURA... BEM À FRENTE!
CRÁS!
CRIIINCH!
CRÁS!


AAAI!
FOI UM METEORO?
CHEGAMOS NA ESTAÇÃO?
NÃO! ISTO É O QUE RESTOU DA PREFEITURA!
O TREM DESTRUIU A ESTÁTUA DE CORNÉLIUS PATO!
SENHOR PREFEITO, VAMOS TER QUE DERRUBAR O QUE RESTOU DA PREFEITURA E CONSTRUIR UM PRÉDIO NOVO! DO JEITO QUE ESTÁ, FICOU MUITO PERIGOSO!
PERIGOSO É AQUELE MAQUINISTA! AONDE FOI PARAR AQUELA AMEAÇA?
GRRR! QUANDO PUSER MINHAS MÃOS NELE, EU...
VÁRIOS MESES DEPOIS...
RECEBEMOS UMA CARTA DO TIO DONALD LÁ DA SIBÉRIA!
OBA! VAMOS ABRIR!
"QUERIDOS MENINOS... MEU SONHO DE ANDAR DE TREM TODOS OS DIAS SE TORNOU REALIDADE, MAS NÃO É TÃO DIVERTIDO QUANTO EU ACHAVA..."
NA VERDADE, NÃO É NEM UM POUCO DIVERTIDO!
BRRR!
CHUCA CHUCA CHUCA
Fim

Walt Disney
INSULTANDO O SULTÃO

TIO PATINHAS E DONALD FORAM PRO FINDOMUNDISTÃO...

QUAC! AQUI SÓ TEM DESERTO, TIO!

E MUITO *PETRÓLEO!* QUERO CONVENCER O SULTÃO A ME DEIXAR EXPLORAR ISSO!

D2006-163-TP531/3

SERÁ QUE ELE DEIXA?

NÃO SEI! MAS SEI QUE, NESTE PAÍS, ETIQUETA É FUNDAMENTAL!

NÃO PODEMOS OFENDER O HOMEM! TRATE DE SE COMPORTAR!

DEIXA COMIGO, TIO!

POUCO DEPOIS...

UAU! UM PALÁCIO DAS MIL E UMA NOITES!

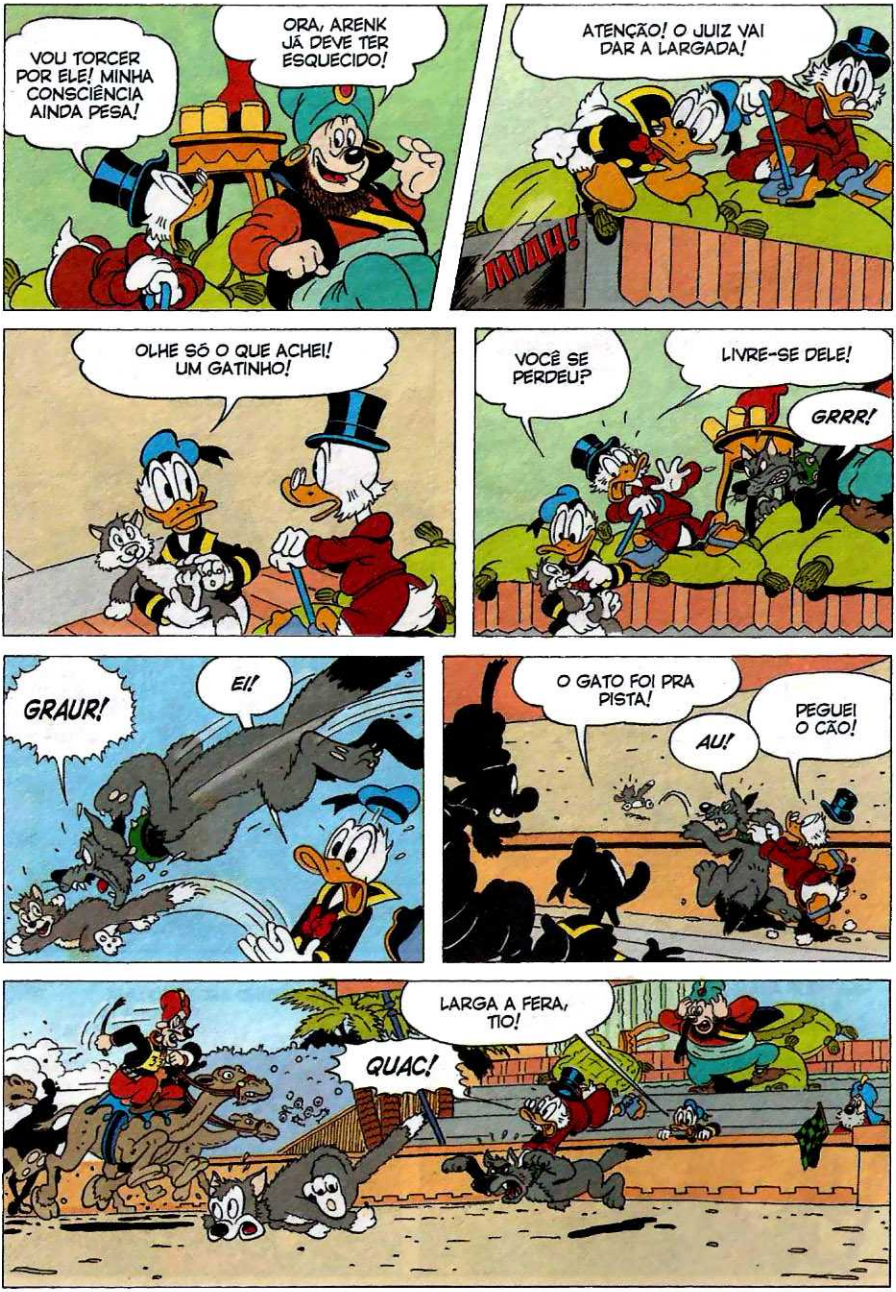
AH! SR. PATINHAS!

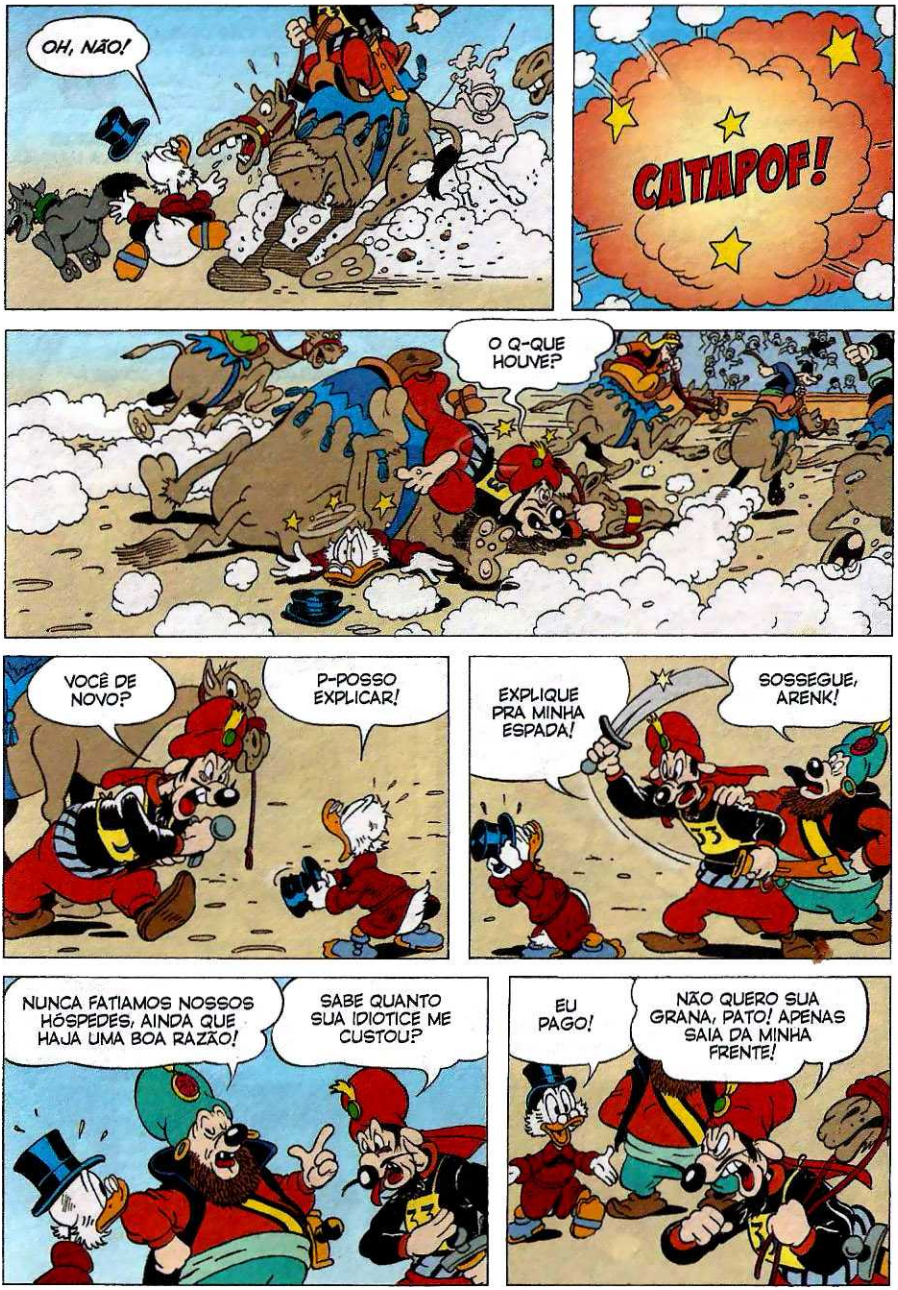
Roteiro: TERRY LABAN • Desenhos: VICAR • Tradução e Letras: LUA AZUL

BEM-VINDO! SOU O SULTÃO ARAB D'ARAK!
É UM PRAZER, EXCELÊNCIA!
ESSE É O DONALD, MEU SOBRINHO!
E ESSE É O PRÍNCIPE ARENK, MEU SOBRINHO!
DESEJO FAZER NEGÓCIOS COM VOCÊ, ALTEZA!
CONVERSAREMOS DEPOIS! VAMOS COMER!
OBA! QUANTA COMIDA!
LEMBRE-SE DO QUE FALEI!
GOSTARAM DOS APERITIVOS, SENHORES?
MUITO, MAJESTADE!
ÓTIMO! MAS PRECISAMOS DE UM POUCO DE DIVERSÃO!
CLAP! CLAP!

PUXA! OLHA SÓ QUE GATA!
CALMA! PARECE QUE NUNCA VIU UMA BAILARINA!
MAS ESSA DANÇA MUUUITO!
VOU SACUDIR OS OSSOS!
NÃO É À TOA QUE ME CHAMAM DE REI DA BALADA!
DONALD, PARE!
VÁ SE SENTAR! ESTOU AVISANDO...
BONC!
UF!
THNC!

SEU IMBECIL!
P-PERDÃO!
VOU DAR MOTIVOS PRA VOCÊ SE LAMENTAR!
ARENK, SOLTE A CIMITARRA! FOI UM ACIDENTE!
SINTO MUITO, REALEZA!
ESQUEÇA! ESTÁ QUASE NA HORA DA CORRIDA DE CAMELOS!
LOGO...
TUDO PRONTO PRA LARGADA!
ESSE É NOSSO ESPORTE FAVORITO!
VEJO QUE ARENK É UM DOS COMPETIDORES!
SIM! ELE É O CAMPEÃO NACIONAL!
MEU SOBRINHO APOSTOU UMA FORTUNA NA PRÓPRIA VITÓRIA! NINGUÉM DISCUTE SEU FAVORITISMO!


VOU TORCER POR ELE! MINHA CONSCIÊNCIA AINDA PESA!
ORA, ARENK JÁ DEVE TER ESQUECIDO!
ATENÇÃO! O JUIZ VAI DAR A LARGADA!
MIAU!
OLHE SÓ O QUE ACHEI! UM GATINHO!
VOCÊ SE PERDEU?
LIVRE-SE DELE!
GRRR!
GRAUR!
EI!
O GATO FOI PRA PISTA!
AU!
PEGUE! O CÃO!
LARGA A FERA, TIO!
QUAC!


OH, NÃO!
CATAPOF!
O Q-QUE HOUVE?
VOCÊ DE NOVO?
P-POSSO EXPLICAR!
EXPLIQUE PRA MINHA ESPADA!
SOSSEGUE, ARENK!
NUNCA FATIAMOS NOSSOS HÓSPEDES, AINDA QUE HAJA UMA BOA RAZÃO!
SABE QUANTO SUA IDIOTICE ME CUSTOU?
EU PAGO!
NÃO QUERO SUA GRANA, PATO! APENAS SAIA DA MINHA FRENTE!

SINTO MUITO! ESPERO QUE ISSO NÃO AFETE NOSSO ACORDO!
ACIDENTES ACONTECEM! MAS NÃO EXAGERE!
AGORA VOCÊS DEVEM IR PROS SEUS QUARTOS!
VAMOS FALAR DE NEGÓCIOS PELA MANHÃ!
DE MADRUGADA...
BAH! NÃO CONSIGO DORMIR! E A CULPA É DO MEU SOBRINHO!
POR QUE O DONALD PODE DESCANSAR ENQUANTO EU ME PREOCUPO? VOU DIZER UMAS VERDADES PRA ELE!
DONALD!
HEIN? ELE NÃO ESTÁ AQUI!
ONDE O CRETINO SE METEU? SÓ FALTA ELE ARRUMAR MAIS ENCRENCAS!
PARECE QUE VEIO PRA COZINHA! EU DEVIA SABER!

NISSO, NOS JARDINS DO PALÁCIO...
OS SERVIÇAIS JÁ DORMIRAM, ALTEZA!
PERFEITO! VAMOS ENTRAR EM AÇÃO!
ESTOU DE OLHO NO TRONO DO SULTÃO FAZ TEMPO! E AS HUMILHAÇÕES DE HOJE FORAM A GOTA D'ÁGUA!
VOU TOMAR O PODER! DESTA NOITE NÃO PASSA!
NAQUELE MESMO INSTANTE...
O QUE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?
UMA BOQUINHA! MAL COMI NO BANQUETE!
MAS NÃO PODE ATACAR A GELADEIRA DO SULTÃO! ISSO É UMA AFRONTA!
NÃO TENHO CULPA!
CLARO QUE TEM! EU NÃO DEVIA TER TRAZIDO VOCÊ!
MAS TROUXE! E ESTOU COM FOME!

EEPA!
CAPOF!
ARGH!
PRÍNCIPE ARENK! TUDO BEM?
O QUE F-FOI QUE ME ATINGIU?
ISTO!
VOCÊ?
M-MAS FOI UM...
EU SEI! UM ACIDENTE! E VOCÊ VAI SOFRER OUTRO!
OH-OH! É O TAL DO ARENK DE NOVO! E O TIO PATINHAS ESTÁ EM APUROS!
PRECISO AGIR LOGO!

PODE FAZER SUAS PRECES!
TUM!
DEIXEM MEU TIO EM PAZ, SEUS BRUTOS!
O OUTRO PATO!
POF!
FIQUE AQUI COM O VELHO! ABDULA E EU VAMOS CUIDAR DO SOBRINHO!
A FESTA ACABOU!
JÁ? MAS AINDA NÃO SERVI A SOPA...
TCHÁÁÁ!
UI! MEUS OLHOS!
ATRÁS DELE! RÁPIDO!

O PATO FOI PRA TORRE!
AZAR DELE! A ESCADA É A ÚNICA SAÍDA!
RENDA-SE, ESPERTINHO!
HÃ?
HUNF! SE ELE PULOU, A GENTE TAMBÉM PODE PULAR!
DANÇARAM! IH, IH!
CAMPEAL
BLAM!
É BOM SABER QUE A SOPA NÃO FOI DESPERDIÇADA!
FORA, PULGUENTO!

ENTÃO, TUDO TERMINA BEM...
EU SUSPEITAVA DO ARENK HÁ ANOS! GRAÇAS A VOCÊS, ELE NÃO ME AMEAÇA MAIS!
NOSSA VISITA FOI PROVEITOSA, AFINAL!
EU TINHA DÚVIDAS A SEU RESPEITO, MAS VOCÊ CONQUISTOU MINHA CONFIANÇA! PODE EXPLORAR PETRÓLEO EM MEU PAÍS!
SÉRIO?
SIM, DESDE QUE O DONALD DIRIJA A OPERAÇÃO!
QUAC!
ASSIM...
TEM UMA VÁLVULA SOLTA NA PLATAFORMA 3, TIO! DEPOIS DE CONSERTAR, ME TRAGA OUTRA PATO-COLA!
GRRR! APROVEITE ENQUANTO PODE! O CONTRATO QUE ASSINEI PREVÊ SUA DEMISSÃO DENTRO DE UM MÊS!
Fim

WALT DISNEY BRUXAS À SOLTA!

PARTE UM

DONALD VAI AGITAR O HALLOWEEN EM GRANDE ESTILO...
PRECISAMOS DE UMA DECORAÇÃO APAVORANTE E DE DOCES PRA GAROTADA!
EI, VAMOS CONVIDAR O TIO PATINHAS PRA FESTA!
D2006-341-TP531/4

Roteiro: CAROL & PAT MCGREAL • Desenhos: JOSÉ MASSAROLI • Tradução e Letras: LUA AZUL

O SOVINA SÓ CURTIRIA UM FERIADO SE EXISTISSE O DIA DE AÇÕES DE GRAÇA!
BEM, VAMOS GANHAR TEMPO! CUIDEM DA DECORAÇÃO...
...ENQUANTO COMPRO GOSTOSURAS NA LOJA DE DOCES!
UAU! AQUI DEVE TER O QUE A GENTE QUER!
VAMOS ENTRAR!
TRAST & VELHARIA
OLHEM! UM CALDEIRÃO ENFERRUJADO! É PERFEITO!
DÁ PRA ENCHER DE MAÇÃS!
QUE TAL ESTA VELHA VASSOURA? PARECE MESMO COISA DE BRUXA!
E O CANDELABRO? QUE MACABRO!
OBA! ACHEI UNS LIVROS COBERTOS DE TEIAS!
BR! SÓ DE VER ME DÁ ARREPIOS!
ENCANTAMENTOS OBSCUROS! GLUP!
VAMOS LEVAR?

CHEGA O DIA...
AINDA TEM MUITA COISA PRA FAZER! VOCÊS DECORAM A CASA E EU CORTO AS ABÓBORAS!
TUDO BEM! A GENTE COMPROU UMA PORÇÃO DE ITENS ASSUSTADORES!
O CALDEIRÃO VAI NO MEIO DA SALA!
SERÁ QUE O LIVRO FALA DO HALLOWEEN?
"NO PASSADO, AS PESSOAS PENSAVAM QUE UMA FENDA SEPARAVA OS MUNDOS!"
"A NOSSA TERRA ENSOLARADA E O REINO DAS TREVAS!"
"A FENDA SÓ PODERIA SER ABERTA NA NOITE DE 31 DE OUTUBRO, LIBERANDO MONSTROS E GNOMOS!"
BRRR!
¿GASP!¿ ESSE LIVRO É AGOURENTO!
JÁ PRO ARMÁRIO!
BOA!
VALEU!

A BALADA NA CASA DO PATO COMEÇA REPLETA DE ALEGRIA...
É A FESTA DO ANO, DONALD!
MODÉSTIA À PARTE!
VIERAM TODOS OS CONVIDADOS!
MENOS O TIO PATINHAS!
É UM ABSURDO LEVAR BOLO DO PÃO-DURO!
MENINOS, POR QUE NÃO TENTAM CONVENCER O TIO A SE JUNTAR A NÓS?
DEIXA COM A GENTE!
VAI SER DUREZA!
ELE ODEIA O HALLOWEEN!

A CAMPAINHA OUTRA VEZ! COMO POSSO TRABALHAR COM ESSAS PESTES ME AMOLANDO?
DIM! DOM!
GOSTOSURAS OU TRAVESSURAS!
SUMAM! E NÃO OUSEM PREGAR PEÇAS EM MIM!
¿GASP!?
HUNF! MOLECADA ATRÉVIDA... HEIN?
DIM! DOM!
VOCÊS NÃO OUVIRAM O QUE EU BERREI?
O-OLÁ, TIO!
VEM COM A GENTE PRA FESTA DAS BRUXAS?
O SENHOR NEM PRECISA USAR FANTASIA!
VÁ VESTIDO DE UNHA DE FOME!
MUITO ENGRAÇADO!
EU NÃO PARTICIPARIA DAQUELA BOBAGEM NEM QUE FOSSE O ÚLTIMO DOS FERIADOS!
A GENTE TENTOU!

N/SSO...
BOCA-LIVRE!
OH, NÃO! PENETRAS!
PODEM ENTRAR! MINHA FESTANÇA É PRA TODO MUNDO! ME DÊEM SEUS CASACOS!
VOU GUARDAR NO ARMÁRIO!
HÃ? UM LIVRO DE APARÊNCIA TENEBROSA!
ENCANTAMENTOS? ISSO VAI ANIMAR AINDA MAIS A NOITE!
VOU APAGAR AS LUZES! ESTÁ NA HORA!
OH-OH! QUE HORA É ESSA?
HÁ UMA FENDA ENTRE OS MUNDOS! E HOJE ELA PODE SER ABERTA!
N-NÃO!
CALMA, FOFA! É BRINCADEIRINHA! SÓ QUERO ME DIVERTIR...

SERÁ QUE A FESTA AINDA ESTÁ BOMBANDO?
PERDEMOS UM TEMPÃO!
EI! O QUE ACONTECEU?
BRUUUM!
O SOLO RACHOU... BEM NO NOSSO QUINTAL!
NÃO GOSTO NADA DISSO!
CRE-E-EC!
TERREMOTO!
FEITIÇO!
MANDINGA!
A-ACHO QUE O PROBLEMA É BEM MAIS SÉRIO, PESSOAL!
TIO DONALD!

BRUXAS À SOLTA!

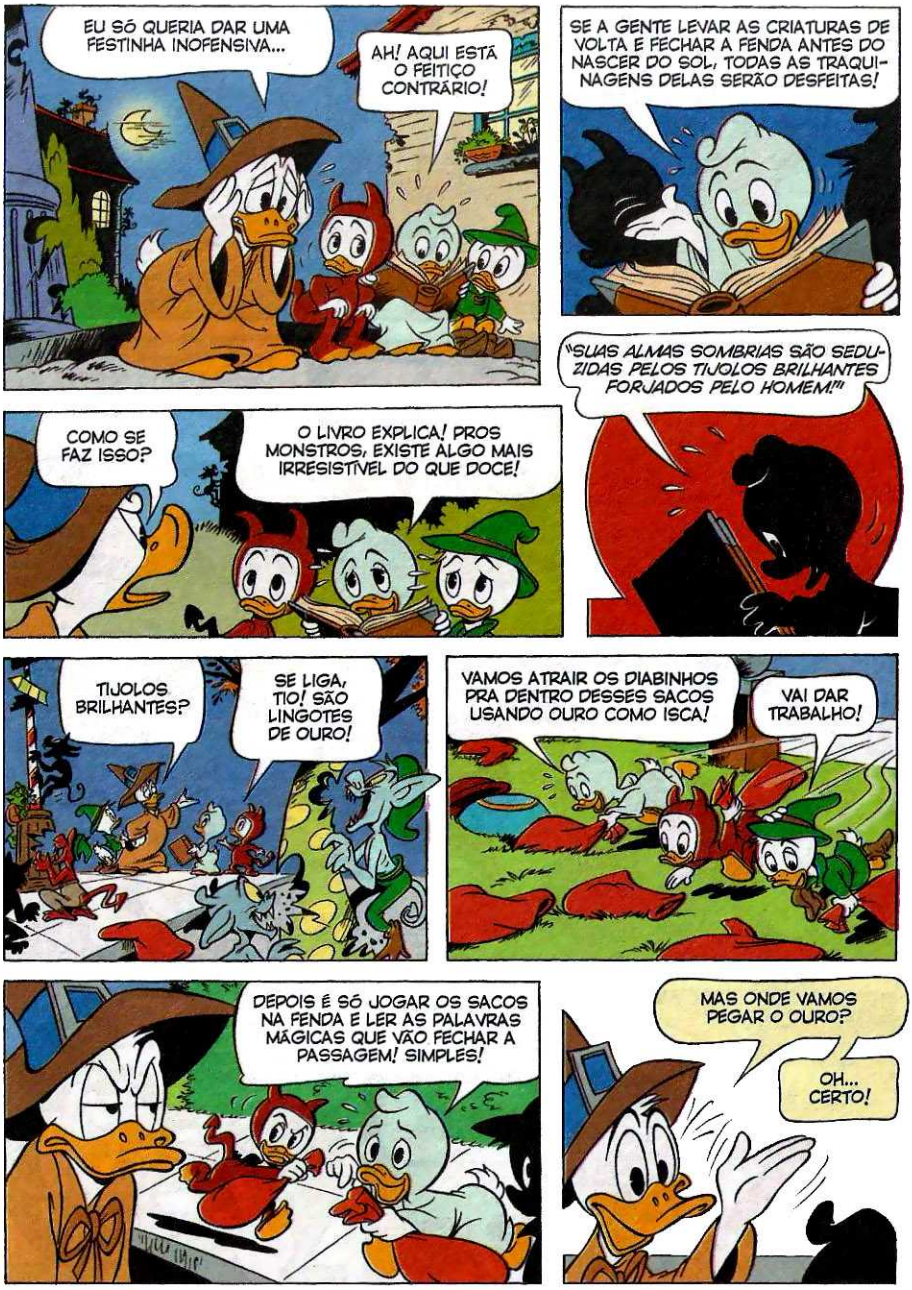
PARTE FINAL

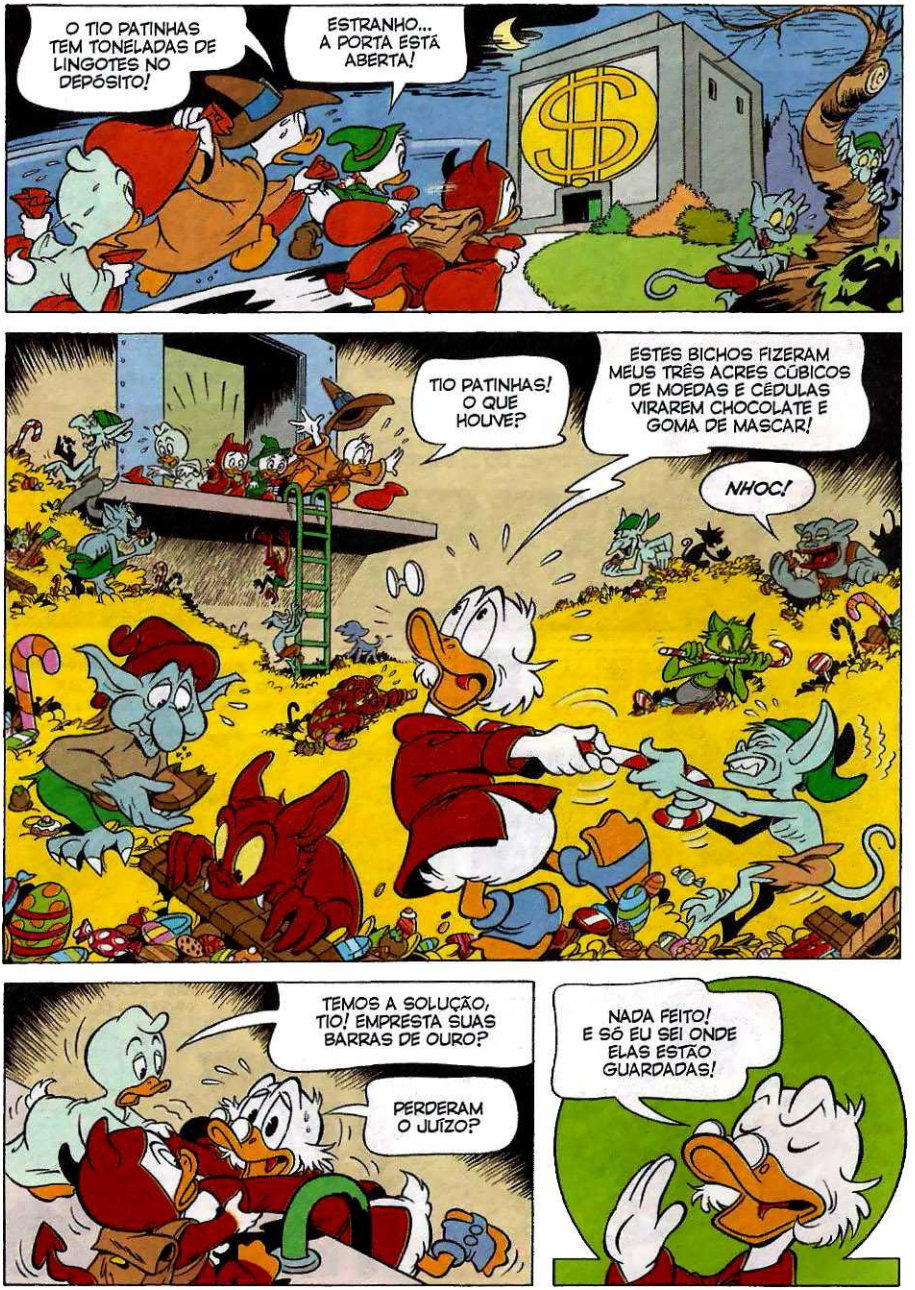
NA FESTA DE HALLOWEEN, DONALD ABRE SEM QUERER A FENDA QUE SEPARA O NOSSO MUNDO E O REINO MÍSTICO DAS TREVAS, ATRAINDO MONSTROS E DUENDES PARA A NOITE PATOPOLENSE...
AS CRIATURAS SE ESPALHARAM PELA VIZINHANÇA, ONDE CRIANCINHAS INOCENTES BRINCAM DE GOSTOSURAS OU TRAVESSURAS!
VOCÊ É O CULPADO PELA BAGUNÇA, TIO DONALD!
D 2006-341

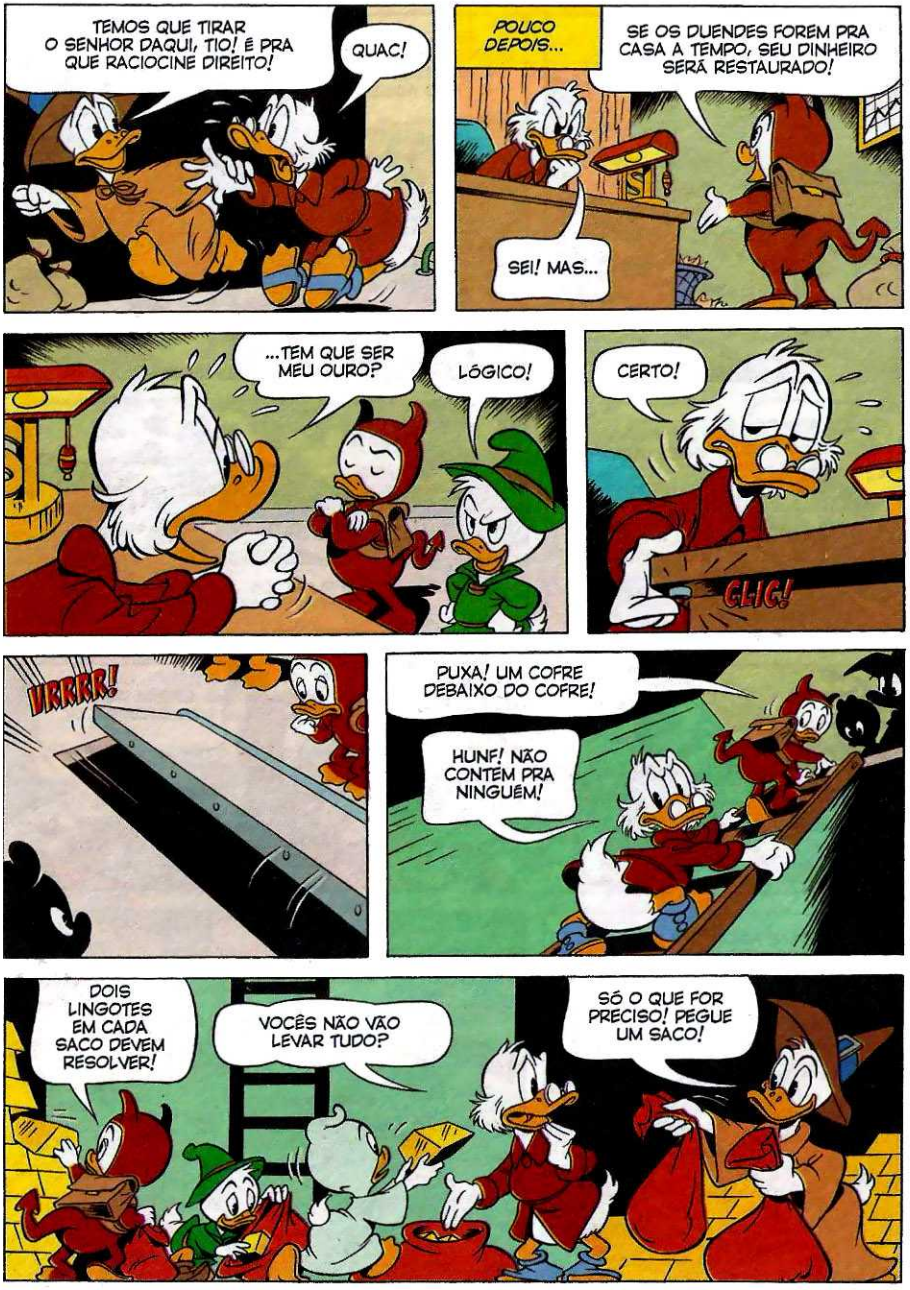
QUANTAS CRIANÇAS FANTASIADAS E CRIATURAS NOTURNAS! NÃO SEI DIZER QUEM É QUEM!
TIREM OS OLHOS DO LIVRO E VEJAM SÓ ISSO!
OS DUENDES FICARAM FAMINTOS DEPOIS DE CRUZAR A FENDA!
E ELES ADORAM DOCES!
EI!
MAS NUNCA SE CONTENTAM!
POBRE GAROTADA!
AAAI!
MAMÃÃÃE!
IH, IH! QUE TRAJES CRIATIVOS! QUEM QUER BOMBOM?
XI! COITADA DAQUELA VELHINHA!
IIAAAUU!

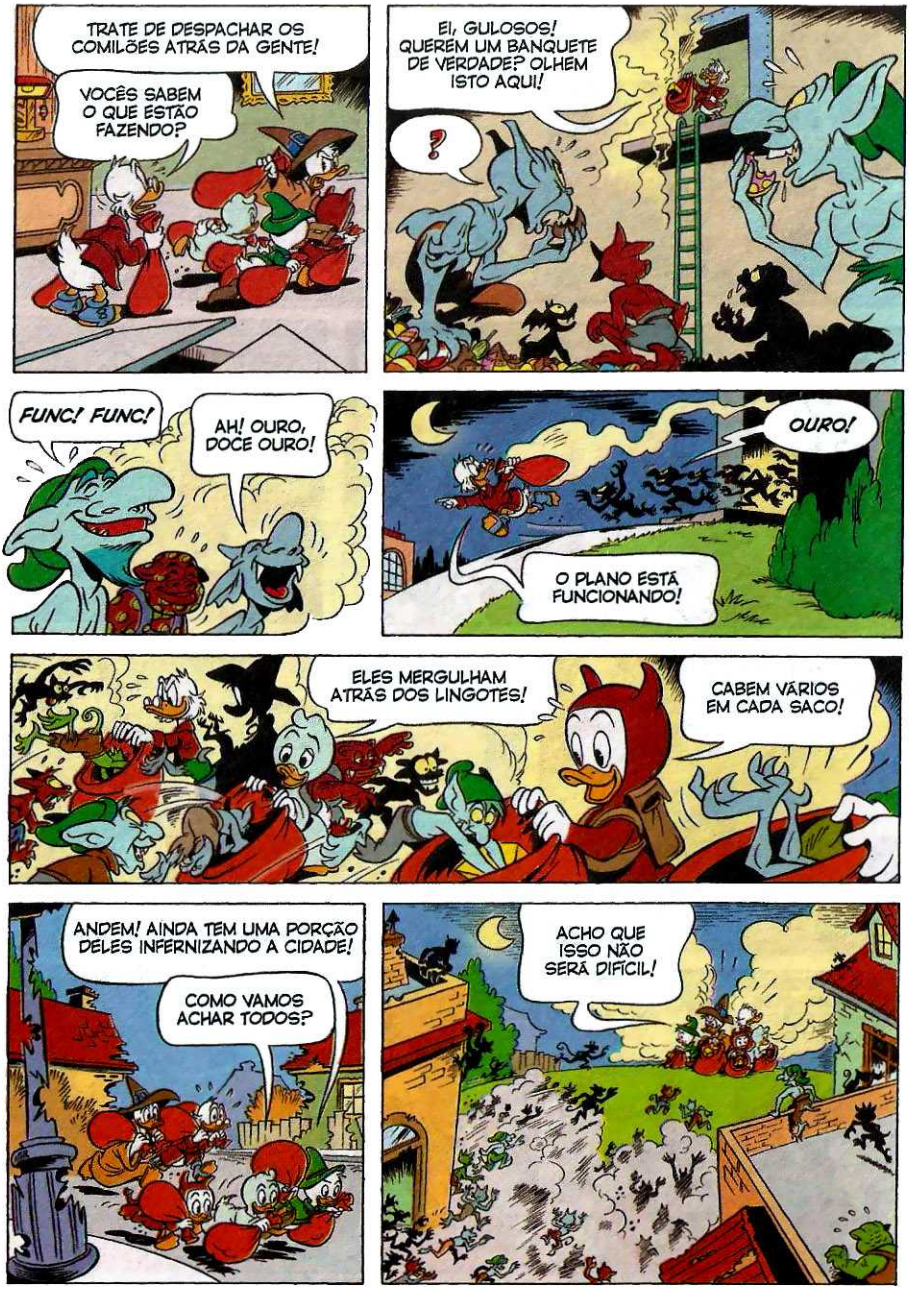
CÉUS! CADA CHOCOLATE E PIRULITO FOI DEVORADO!
E OS CAPETINHAS CONTINUAM COM FOME!
E AGORA?
FLING!
VEJAM!
ELES TÊM PODERES MÁGICOS!
TRANSFORMARAM AS PLANTAS DO VASO EM DOCES!
FOI TUDO PRA GOELA!
NHAM!
GLUP! A CAIXA DE CORREIO!
VIROU UMA BARRA CROCANTE DE CHOCOLATE AO LEITE!
PRECISAMOS IMPEDIR ESSA FARRA!
MINHA NOSSA! O QUE FOI QUE EU FIZ?

A CAMPAINHA... DE NOVO? AQUELES PIVETES ME PAGAM!
DIM! DOM!
CAIAM FORA! NÃO TENHO NADA PRA DAR!
GRRRR!
QUAC!
IUPI!!
NÃO ACREDITO EM MEUS OLHOS! OS PESTINHAS ESTÃO TRANSFORMANDO MEU DINHEIRO EM BALAS E JUJUBAS!
PLING!
TCHIM!


EU SÓ QUERIA DAR UMA FESTINHA INOFENSIVA...
AH! AQUI ESTÁ O FEITIÇO CONTRÁRIO!
SE A GENTE LEVAR AS CRIATURAS DE VOLTA E FECHAR A FENDA ANTES DO NASCER DO SOL, TODAS AS TRAQUINAGENS DELAS SERÃO DESFEITAS!
"SUAS ALMAS SOMBRIAS SÃO SEDUZIDAS PELOS TIJOLOS BRILHANTES FORJADOS PELO HOMEM!"
COMO SE FAZ ISSO?
O LIVRO EXPLICA! PROS MONSTROS, EXISTE ALGO MAIS IRRESISTÍVEL DO QUE DOCE!
TIJOLOS BRILHANTES?
SE LIGA, TIO! SÃO LINGOTES DE OURO!
VAMOS ATRAIR OS DIABINHOS PRA DENTRO DESSES SACOS USANDO OURO COMO ISCA!
VAI DAR TRABALHO!
DEPOIS É SÓ JOGAR OS SACOS NA FENDA E LER AS PALAVRAS MÁGICAS QUE VÃO FECHAR A PASSAGEM! SIMPLES!
MAS ONDE VAMOS PEGAR O OURO?
OH... CERTO!


O TIO PATINHAS TEM TONELADAS DE LINGOTES NO DEPÓSITO!
ESTRANHO... A PORTA ESTÁ ABERTA!
TIO PATINHAS! O QUE HOUVE?
ESTES BICHOS FIZERAM MEUS TRÊS ACRES CÚBICOS DE MOEDAS E CÉDULAS VIRAREM CHOCOLATE E GOMA DE MASCAR!
NHOC!
TEMOS A SOLUÇÃO, TIO! EMPRESTA SUAS BARRAS DE OURO?
PERDERAM O JUÍZO?
NADA FEITO! E SÓ EU SEI ONDE ELAS ESTÃO GUARDADAS!


TEMOS QUE TIRAR O SENHOR DAQUI, TIO! É PRA QUE RACIOCINE DIREITO!
QUAC!
POUCO DEPOIS...
SE OS DUENDES FOREM PRA CASA A TEMPO, SEU DINHEIRO SERÁ RESTAURADO!
SEI! MAS...
...TEM QUE SER MEU OURO?
LÓGICO!
CERTO!
CLIC!
VRRRR!
PUXA! UM COFRE DEBAIXO DO COFRE!
HUNF! NÃO CONTEM PRA NINGUÉM!
DOIS LINGOTES EM CADA SACO DEVEM RESOLVER!
VOCÊS NÃO VÃO LEVAR TUDO?
SÓ O QUE FOR PRECISO! PEGUE UM SACO!


TRATE DE DESPACHAR OS COMILÕES ATRÁS DA GENTE!
VOCÊS SABEM O QUE ESTÃO FAZENDO?
EI, GULOSOS! QUEREM UM BANQUETE DE VERDADE? OLHEM ISTO AQUI!
?
FUNC! FUNC!
AH! OURO, DOCE OURO!
OURO!
O PLANO ESTÁ FUNCIONANDO!
ELES MERGULHAM ATRÁS DOS LINGOTES!
CABEM VÁRIOS EM CADA SACO!
ANDEM! AINDA TEM UMA PORÇÃO DELES INFERNIZANDO A CIDADE!
COMO VAMOS ACHAR TODOS?
ACHO QUE ISSO NÃO SERÁ DIFÍCIL!

ENTÃO...
O SOL AINDA NÃO NASCEU!
GRONF! ESTES SACOS PESAM UMA BARBARIDADE!
ACABOU! OS MONSTROS VÃO PRO ABISMO!
LEIA O FEITIÇO, TIO DONALD!
"CASO ENCERRADO! TRANQUE A FENDA COM CADEADO!"
O ENCANTAMENTO É DOS BONS! O SOLO VAI SE FECHAR!
BRUUMM!
VOU JOGAR O LIVRO NO BURACO... PRA GARANTIR QUE ISSO NÃO SE REPETIRÁ!
PARE!
FICO COM ELE!
SE PENSAM QUE VOU LARGAR MEU OURO EM ALGUM MUNDO SOMBRIO, VOCÊS NÃO ME CONHECEM!
O PRÓXIMO HALLOWEEN QUE ME AGUARDE!
Fim

CAIXA-FORTE

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: CAIXA-FORTE
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Gostei muito de *O Sucesso do Fracasso* (TIO PATINHAS 529), com desenhos do fantástico Giorgio Cavazzano. E com uma situação raríssima: o Mickey numa aventura com o Tio Patinhas!
Flávio Battaglia
Por e-mail
Uma receita com o Mickey, o Tio Patinhas e o talento de Cavazzano só podia dar nisso, Flávio.

Parabéns pela excelente HQ *O Rapto de Herbie*, publicada em DISNEY BIG 2. E tenho uma pergunta: quando surgiu a Madame Min?
Hiago O. Freitas
Por e-mail
Min apareceu pela primeira vez no longa-metragem de animação *A Espada Era a Lei*, produzido pelos Estúdios Disney em 1963 e baseado na lenda do rei Arthur e os Cavaleiros da Távola Redonda. Abraços, Hiago.

Muito original a premissa da aventura *Onde Está o Ricaço?* (edição 529): 100 anos no futuro, um robô conduz turistas num museu contando a história da família Pato. Um orgulho para os fãs dos quadrinhos Disney!
Paulo Martini
Santos – SP
É isso aí, Paulo. Uma espiada no futuro com direito até a casamento do Donald com a Margarida!

Alô, amigos da Editora Abril! Quero cumprimentá-los pela publicação das revistas Disney e fazer uma pergunta: afinal, onde fica Patópolis?
Arthur de Amorim
Osasco – SP
Os roteiristas em geral tratam essa informação de maneira vaga, Arthur. Mas, em algumas histórias de Carl Barks, há menção de que Patópolis fica na costa oeste dos Estados Unidos, no estado fictício de Calisota.

Gostaria de saber se vocês irão publicar as aventuras dos DuckTales, cuja série de desenhos passa agora na TV Globo.
Nádia Ribeiro Anastácio
Por e-mail
Pode procurar nas bancas, Nádia. O especial *DuckTales: Os Caçadores de Aventuras* já saiu. Trata-se de uma edição com mais de 190 páginas, que traz a saga *A Odisseia do Ouro*. E estamos estudando, para 2010, uma edição de TIO PATINHAS só com aventuras inéditas dos DuckTales.

Acabo de ler a edição 529 e gostaria de dizer que a HQ *A Energia Enguiétrica* foi um final arrebatador para uma edição arrebatadora!
Marcelo Traldi
Por e-mail
Que bom que você curtiu, Marcelo. Escreva sempre.

Ao ler *Fugindo do Vale Perdido*, publicada em DISNEY BIG 1, fiquei com a impressão de que o tal vale já apareceu em outra HQ. É fato?
Natan Daniel da Silva
Arroio do Tigre – RS
Sim, Natan. O vale dos índios Espertadonis apareceu em *O Vale Proibido*, HQ de 1956 publicada aqui pela última vez no volume 31 de AS OBRAS COMPLETAS DE CARL BARKS.

Eu me amarrei na HQ *Obsessão* (edição 530), com a Maga Patalójika. Sou fissurado nela.
Márcio José Brito
Por e-mail
Então, Márcio, fique ligado na próxima edição, na qual será publicada *Duplo Ataque!* Nessa HQ, a Maga se une aos Irmãos Metralhas com planos de realizar o ataque definitivo à Caixa-Forte. E você vai poder conferir também uma entrevista exclusiva com o roteirista da história, Michael T. Gilbert.

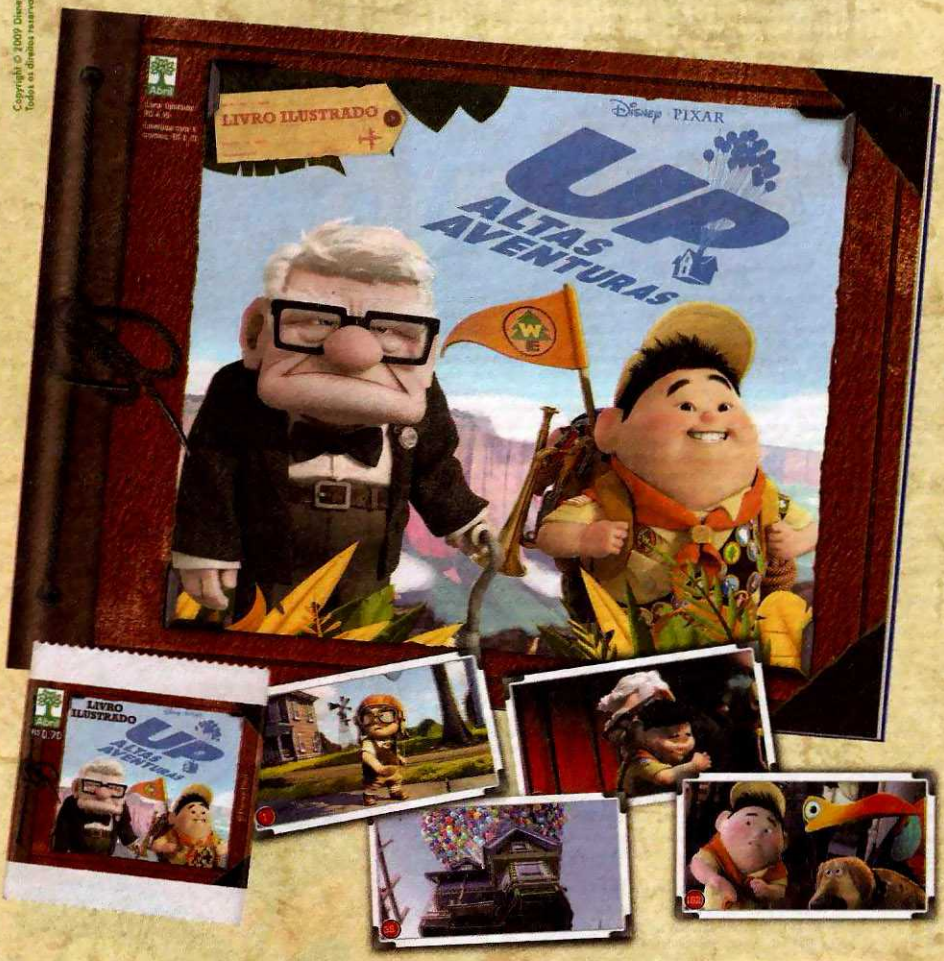
AD
AG

EDITORA Abril

Figurinhas

para decolar rumo à diversão!

Copyright © 2009 Disney Enterprises, Inc./Pixar.
Todos os direitos reservados.



Os melhores momentos desta fantástica aventura Disney-Pixar em figurinhas incríveis para você colecionar e se divertir.

Já nas bancas!

EDITORA Abril

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Dimas Mietto
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: René Agostinho

Tio Patinhas

Nº 531

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Alexandre Fortunato, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Rogério da Veiga **SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial:** Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Apoio Técnico e Difusão:** Bia Mendes **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Alessandra D'Amaro, Ana Paula Moreno, Caio Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiane Tassoulas, Eliani Prado, Heraldo Evans Neto, Marcello Almeida, Marcus Vinicius, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Tati Mendes, Virginia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **Gerente:** Cristiano Rygaard **Executivos de Negócios:** Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Henri Marques, José Rocha, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Alexandre Neto, Pricilla Thurler **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Claudia Furini **Gerente de Publicações:** Tiago Afonso **Analistas de Marketing:** Jéssica Ramires, Raquel Ienaga, Vítor Rafael da Silva **Estagiário:** Bruno Scaravelli **Gerente de Eventos:** Eliana Vilar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Andrea Lopes **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Renata Antunes **Processos:** Igor Ismael Assan, Eduardo Leite Scutellaro, Maurício Ortiz **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **RH: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura e Construção, Atividades, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Disney, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info Corporate, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Men's Health, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

TIO PATINHAS (ISSN 0104-2076) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **TIO PATINHAS** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (11) 3037-2608 ou pelo site http://www.publiabril.com.br

© 2009 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Abril

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile

www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

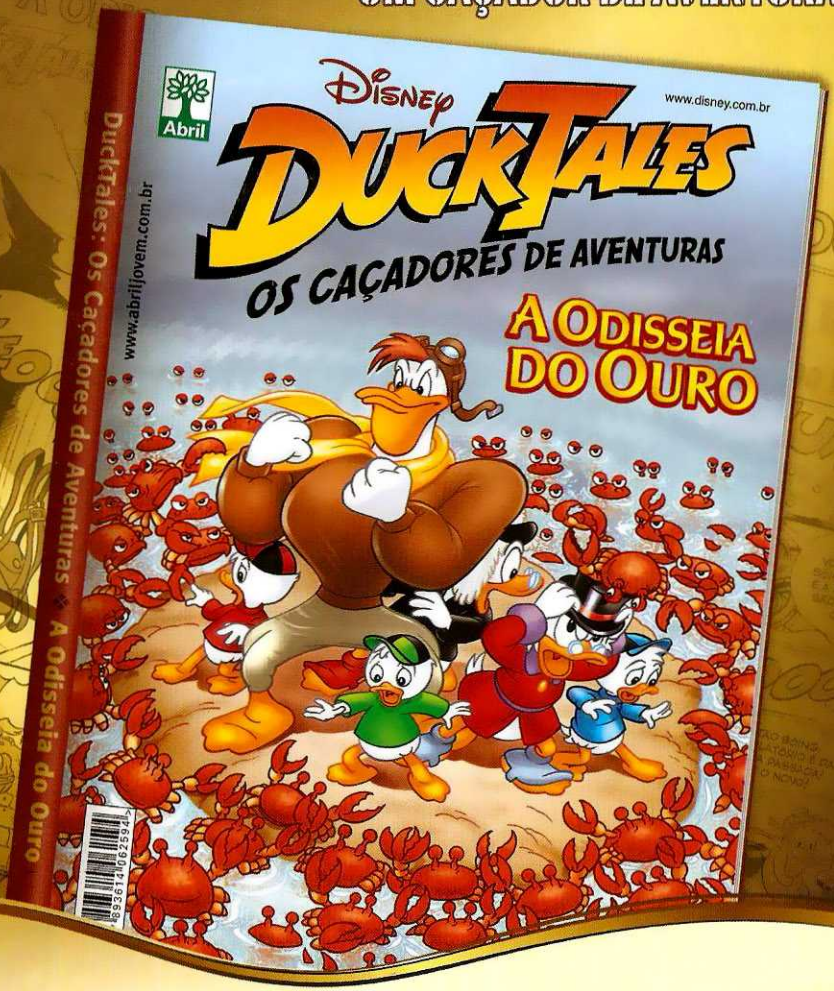
Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

AD
AG

VIAJE PELO MUNDO

IMPERDÍVEL PARA QUEM É UM CAÇADOR DE AVENTURAS.



Tesouros lendários e grandes mistérios esperam por você em DuckTales: Os Caçadores de Aventuras. Faça parte dessa odisseia de diversões.
Já nas bancas!

EDITORA Abril

DIVERSÃO COM TRADIÇÃO, SÓ SE FOR ESTRELA!

Compre e venda propriedades de todo o Brasil!
Para comemorar os seus 65 anos de história, o Banco Imobiliário ganhou um porta-notas!

A partir de 8 anos
2 a 6 jogadores

THEGROUP

Descubra quem é o personagem secreto do seu adversário. Tem olhos castanhos? É loiro? **É impossível não se divertir nesta animada competição!**

A partir de 6 anos
2 jogadores